

PAMPLONA, MIÉRCOLES 2 DE AGOSTO DE 1933.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA

LA PATRIA, DE NAVARROS Y LEONESES

Repasando textos

He leído lo que el autor de las "Redelas" de "Diario de Navarra" escribe estos días acerca de la patria de los navarros y de los leoneses, la cual, según E. E., es la misma. Yo tenía a E. E. por persona, aunque a veces de buen humor, seria y formal—en el terreno político, se entiende—, pero veo que tengo que cambiar de opinión.

política con el sentimentalismo y de la llama ha surgido un humo denso, motivo de lamentables confusiones. Por esta razón, es digna del mayor aplauso la tarea del señor E. E. Es preciso deshacer confusiones y malabarizar equívocos. Es necesario definir bien los conceptos, rayándolos de la verde herumbre de seculares prejuicios. Urge limpiar el contorno de las ideas y dejar bien erectas las actitudes. Nada de sentimentalismo retórico ni de oblicuidad turbia. La verdad, ha dicho San Agustín, es lo que es. Hay que ir por tanto a lo que es, para que la verdad aparezca en su radica pureza, sobre todos los caminos. Ocio es apuntar que el señor E. E. mereció una fuerte ovación al dar fin a su lectura. Y ocioso es también consignar lo que nos satisface esta depuración de conceptos que contienen enorme transcendencia para la vida de Navarra. Si Navarra es un concepto de soberanía—¿y cómo podría pactar no siendo soberana?— ella ha de señalar su destino, porque de él es dueña. Y al afirmar esto, el señor E. E. concluyó con un ferviente deseo de que se reunan pronto nuestra Cortes. Para la Juventud jaimista irunense, que se preocupa de estas cuestiones transcendentales y para el señor E. E. que tan luminosamente sabe dilucidarlas, una cordial felicitación.

NOTAS AL MARGEN

Nabarra y España
Hemos escuchado, en el salón de la Juventud jaimista de Iruña, la conferencia de Jesús E. E. El docto Archivero de nuestra Diputación habla en tono familiar e insinuante. Su palabra fluye fácilmente, correctamente, con precisión y energía. Tras la palabra viene el texto del documento rancio, para corroborarla, para darle una indestructible permanencia. Este modo de penetrar en los laberintos de la historia que es como un enlace de encañujadas en torno a la luz; esta manera cautelesca, prudente, suave de interpretar hechos e ideas distantes de nosotros, es francamente la única aceptable y valiosa. Las afirmaciones audaces y rotundas, las definiciones a cercén y "ex cathedra", los párrafos encendidos y repetidos de aforismos de la vieja retórica podrán ejercer—no lo dudamos— un éxito momentáneo, principalmente en auditorios no versados en la disciplina sobre la que se les habla. Los auditorios de esta índole atienden al que dice y no a lo que dice. Pero así no se va a ninguna parte. Lo esencial, lo necesario es que la verdad respaldada y que la lámpara encendida sea colocada sobre el candelín. "La verdad es hará libres" nos dice el Evangelio. Y eso es lo que ha de pretender toda disertación: deshacer prejuicios que prevalecen, deshacer montañas de sombras que cada día se van espesando con grave menzura de la verdad—que es la realidad— y de la libertad—que es el decoro.

Eladio ESPARZA

Mucho agradecería al autor de las "Redelas" que nos dijese cuándo debemos creerle; porque, por muy buen humor que uno tenga, y por poca importancia que quiera dar a las cosas, la cuestión de la Patria, no creo que pueda tomarse a broma; y no me parece que ni antes ni ahora haya escrito acerca de ella, como quien escribe sobre el vuelo de las mariposas.

Los mismos de siempre

Los lectores conocen ya la horrible catástrofe de Deva que ha llenado de consternación a aquella pintoresca y culta población guipuzcoana, y de dolor a toda la comarca, y a todo el país vasco. Entre los tristes incidentes a que dió lugar la catástrofe, nos encontramos con el siguiente, que relata "El Pueblo Vasco": "Médicos y sacerdotes.—Varios sacerdotes fueron inmediatamente al lugar del suceso para prestar los auxilios de la religión. Todo el mundo los recibió con el respeto debido, pero un grupito de jóvenes socialistas de Elbar parece que se permitió algunas manifestaciones; y un mozalbete, dirigiéndose al sacerdote que se disponía a administrar la extremaunción, exclamó: —Más valía haber traído médicos. El sacerdote, que precisamente había llegado con dos doctores, le contestó en el acto: —Yo traigo médicos y curas. ¿Qué es lo que ha traído usted? El jovenzuelo, que, en efecto, ninguna ayuda había prestado ni hacía allí otra cosa que el curioso impertinente, tuvo que alejarse avergonzado. Este caso revela la psicología y educación de ciertas gentes. Oportuna, oportunísima fué la réplica del sacerdote al deslenguado y desvergonzado socialista. Pero es hora de que todos, les salgan al encuentro para decirles: ¿Vosotros que hacéis? ¡Siempre los mismos! Ni aun en momentos en que los hombres llaman con más ansiedad al sacerdote que al médico, saben disimular, no ya su incultura, sino su imbecilidad. ¡Qué asco, y qué vergüenza!

LA SEÑORA
Doña Juana Gortari Indart
Viuda de Múgica
falleció el 1.º de Agosto de 1933
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus hijos, doña María del Rosario, don Daniel y don Joaquín, hija política, doña Gregoria Echate; nietos, sobrinos y demás interesados,

Suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, miércoles, a las ONCE de la mañana, en la parroquia de San Juan Bautista, por lo que les quedarán agradecidos.

DOMICIO: Plaza de la República, 6.-3º Pamplona, 2 de Agosto de 1933

La conducción del cadáver al Cementerio se verificará a continuación de los funerales.

Todas las misas que se celebren HOY, en todas las iglesias y conventos de la ciudad y extramuros, podrán ser aplicadas en sufragio de la finada.

Los Emmos. Sres. Nuncio de Su Santidad y Arzobispo de Zaragoza, y los Emcos. Sres. Obispos de Vitoria, Terazona y Pamplona, han concedido indulgencias en la forma acostumbra.

EL VIAJE TRIANGULAR

Llegada de los expedicionarios a Navarra

Hoy llegarán a Navarra los expedicionarios catalanes y gallegos en su peregrinación por tierras euzkadianas. La entrada en Navarra la realizarán por el puerto de Lizarrusti a donde saldrán a recibirlos las autoridades nacionalistas de Navarra. Por Etxarri-Aranatz se dirigirán a Lizarraga parando breves momentos en el túnel de Lizarraga para contemplar el magnífico panorama que desde allí se contempla. A este punto saldrán a recibir a los expedicionarios elementos de Estella y representantes de entidades nacionalistas. La llegada a Estella se calcula sobre las doce del mediodía, realizándose seguidamente la visita a la población, terminada la cual comerán los excursionistas en Euzko Etxea saliendo para Oñate en cuyo punto visitarán el histórico castillo acompañado por nacionalistas de la localidad. Continuado el viaje llegarán a Tafalla sobre las seis, siendo recibidos, saludados y obsequiados por los elementos patriotas, saliendo después de visitar la población para Iruña. La llegada a esta se calcula sobre las ocho de la noche. Los expedicionarios se dirigirán directamente a Euzko Etxea en donde se les prepara un cordial recibimiento. Las autoridades nacionalistas de Navarra ruegan por nuestro conducto a todos los afiliados y simpatizantes acudan a sus respectivos Centros para saludar a los patriotas catalanes y gallegos que visitan nuestra tierra. Por lo que respecta a nuestra ciudad, las noticias que tenemos nos permiten suponer que el recibimiento que se tributará a los representantes de "Galeuzka", nacido por el Pacto de Compostela será de un gran entusiasmo.

Emakume Abertzale Batza

Encarecemos a nuestras asociadas su asistencia a Euzko Etxea a las 8 de esta noche, para sumarse al recibimiento preparado en honor de las representaciones de Catalunya y Galicia que hoy nos visitan.

Iruña Buru Batzarra

Se ruega encarecidamente a todos nuestros afiliados se hallen presentes a las 8 de esta noche en los locales de Euzko Etxea con objeto de dispensar el merecido recibimiento a las representaciones catalanas y gallegas que hoy visitan Iruña. Así mismo hemos de agradecer a los patriotas que posean automóvil estén presentes antes de la hora citada en la caseta de arbitros, barrio del Mochuelo para agregarse a la caravana.

Escuela Normal de Magisterio Primario de Navarra

MATRICULA PARA EL EXAMEN-OPONICION A INGRESO EN LA CARRERA DEL MAGISTERIO.—(PLAN DE 1931)
Por Orden de la Dirección general de primera enseñanza de 14 de julio del corriente año, se anuncia la matrícula para el examen- oposición a ingreso en las Escuelas Normales. Los aspirantes lo solicitarán del Director de la Escuela durante todo el mes de agosto, abonando 2,50 en metálico y acompañando a la instancia los siguientes documentos: Título de Bachiller o de Maestro del Plan de 1914; partida de nacimiento legalizada; certificado médico acreditativo de hallarse revacunado y no padecer defecto físico que inhabilite para el ejercicio de la profesión. Será indispensable para tomar parte en estos exámenes haber cumplido 16 años de edad antes del día primero de agosto próximo. Los ejercicios a realizar por los aspirantes a ingreso serán los determinados por artículo séptimo del vigente reglamento de Escuelas Normales, ajustándose en los ejercicios escritos y orales al cuestionario publicado en la Orden ministerial de 27 de octubre de 1931 (Gaceta del 29). El número total de plazas a proveer en esta convocatoria se fija, de acuerdo con lo que dispone el artículo cuarto del Reglamento repetido, en MIL OCHENTA para alumnas y en MIL OCHENTA para alumnos, como máximo. Su distribución por las Normales se fijará oportunamente por la Dirección general de primera enseñanza en proporción al número de aspirantes por cada escuela y sexo. Los exámenes darán comienzo el día 12 de septiembre próximo. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmensta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 1
Estafeta, 47-3.º Pamplona

Lea usted "Amayur"



Las bellas abanderadas de Catalunya, Galicia y Euzkadi, que nos visitarán hoy en unión de los representantes de Catalunya y Galicia

Organizaciones agrícolas

SE CONSTITUYE LA FEDERACION NAVARRA DE ASOCIACIONES DE PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS
Con fecha 30 de Julio se ha constituido en Pamplona una entidad agrícola, bajo la denominación de Federación Navarra de Asociaciones de Propietarios de Fincas Rústicas. Como el mismo nombre indica esta nueva organización estará directamente constituida por las entidades locales de propietarios, siguiendo las normas de la técnica de la organización, para que de esta suerte la actuación de los agricultores sea más enérgica, unida y eficaz. En la sesión de constitución que se celebró en el domicilio social de la Federación Católico-Social Navarra, estuvieron presentes delegados de las Asociaciones de Propietarios del Valle de Egués, San Martín de Unx, Huarte-Araquil, Fustifana, Sangüesa, Cabanillas, Valle de Imoz, Pitero, Lerín, Cendea de Oiza, Allo, Obanos, Gallipienzo, Mañeru, Muchante, Cascaño, Valle de Elorz, Salinas de Pamplona, Beriain, Aibar, Oñate, Ucar, Sada de Sangüesa, Mendavia, y Agricultores de Cadreta. Después de constituida la Federación se adoptó por la Asamblea los acuerdos siguientes: primero: designar para la Junta Directiva a don Francisco Uranga, Presidente; don Angel Díaz de Cerio, Vocal primero; don Romualdo Ochoa, Vocal segundo; don Alfonso Seminario, Tesorero; y don Santos Goñi, Secretario. Segundo: encomendar a la Directiva que para la primera Asamblea estudie el criterio según el cual debe señalarse la cuota con la que cada entidad tribute en la Federación; y que proceda con urgencia a constituir en cada Ayuntamiento navarro una Asociación de Propietarios Social a base del de la Federación C. S. Navarra, con tres secciones: la técnica, a cargo del señor Uranga, la jurídica a cargo del Abogado, señor Abadía, y la social, a cargo del señor Eleta, a las que podrán dirigirse todos los asociados para formular las consultas que tengan por conveniente. Cuarto: Elevar, por medio de los representantes, en Cortes una protesta razonada al Ministro del Trabajo, contra las Bases aprobadas por el Jurado Mixto del trabajo rural de Navarra, las que, por muy voluntad que tengan los agricultores, no podrán ser cumplidas y producirán como consecuencia un importante paro en los obreros del campo que hasta ahora no ha existido en Navarra. Quinto: Finalmente se acordó constituir un frente único para la defensa de los intereses agrarios, materiales y espirituales, no solamente con las demás entidades agrarias de Navarra de carácter patronal, sino con las Asociaciones de la misma significación de la Construcción y de la Propiedad urbana. Todos los delegados, que intervinieron activamente en la Asamblea, manifestaron decidido entusiasmo de trabajar por los fines de la nueva Federación, y de oponerse energicamente a las lógicas e irrealizables pretensiones del socialismo, en pleno fracaso en todo el mundo, que insiste acodadamente en hacer sus destructoras experiencias en nuestra patria.

Continúan el buen humor y la risa

Habíamos quedado en que "Diario de Navarra" estaba de tan buen humor, que incluso le hacía retorcerse de risa hasta el "De Profundis". Por lo visto, no se le ha agotado; pues insiste en que el viaje de vascos y catalanes a Galicia le hace mucha gracia, y todavía más, el que hayan ido a decir a los gallegos (entre otras cosas) que no tienen con ellos afinidad de raza, lengua ni costumbres. Esto, añade, está bien para decirlo por carta o por teléfono, pero ¿personalmente? de palabra? No lo comprende. Por eso le resulta muy gracioso. Claro es que el colega sabe perfectamente el por qué. Si catalanes, vascos y gallegos no tienen afinidad de raza, lengua, ni costumbres, es natural que se gobiernen conforme a las exigencias de sus respectivas razas, idiomas y costumbres. Pero como para ello es necesario que puedan hacerlo, es decir, que tengan libertad para hacerlo, lo lógico es que los tres pueblos lleguen a un acuerdo con el fin de obtener su respectiva libertad. Franceses, ingleses, italianos y belgas, se unieron de 1914 a 1918, a pesar de ser pueblos harto distintos, con el fin de combatir por su libertad respectiva, sin que a nadie se le ocurriese decir que por ello, reconocían un origen común. En cambio a nosotros nos hace mucha gracia el que "Diario de Navarra" vaya a Zamora, Cáceres o Jaén, a decirles a los simpáticos habitantes de estos pueblos, que los vascos somos de la misma raza, idioma y costumbres que ellos. Es posible que él encuentre lo más natural y lógico el que un orador Diarista suba a un tablado en Villarrobledo y comience por decirles: "Yauna'k gaur. Meza Saindua ren, ondúik, izanen da pilotako partida, eder bat; iru Villarrobledo'tar, bertze iru Bantandarren, kontra; guero arraxaldekó lautan, izanen da Plaza'n dantza luzia, multil dantza, eta aurresku eder bat". Seguramente el auditorio de Villarrobledo aplaudiría, al orador y quedaría encantado del programa. ¿No sería graciosa esta escena en Villarrobledo? Pero al colega se le ha olvidado un detalle al parecer insignificante. Y es el de que en la "Redela" anterior negaba que él hubiera afirmado que existiesen afinidades entre los de Zamora, Extremadura o Aragón y los vascos, y ahora en cambio, afirma que las tenemos y profundas, hasta el punto de sentirnos "unos" y los "mismos". ¿En que quedamos? ¿Es cierto lo de antes, o es lo de ahora? Y en cuanto a que nadie haya dicho que nada tenemos que ver galpuzcoanos y alabases, navarros y vizcaínos, no tiene más que reparar su propia colección y verá quien lo ha dicho. Pero, como muy bien dice el colega, "hemos tenido que ver... y tendremos que ver mucho más, unos y otros, en adelante". Principio quieren las "cosas"... y hace mucho tiempo que las "cosas" han comenzado... y siguen adelante. Despacito sí así lo quiere el colega; pero no se olvide de que "qui va piano va lontano". De todos modos, el caso es que no perdamos el buen humor, porque estas cosas de vascos, gallegos y catalanes van siendo... muy divertidas. Ayer, ponemos por caso, como festividad Antayer, ponemos por caso, como festividad de San Ignacio, ondearon en Navarra unas veinte banderas bicruceñas; (muy divertido) de aquí a dos años ondearán cuarenta (más divertido), y dentro de seis años serán cien, (mucho más divertido). Y así, en años sucesivos, nos iremos divirtiendo, y riendo cada vez más. Porque estas cosas son muy graciosas ¿no?

LA FEDERACION NAVARRA DE ASOCIACIONES DE PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS SE DIRIGE A LA OPINION AGRICOLA

Al dar cuenta de la constitución de esta Entidad queremos hacer resaltar ante los agricultores navarros la finalidad fundamental que persigue, finalidad que queda concretada en las siguientes principales afirmaciones. La Federación, reconociendo la necesidad de la propiedad privada para la recta organización del orden social y para la prosperidad pública, pretende defender ésta por todos los medios que se hallen a su alcance, pero sin querer por esto constituir una entidad exclusivamente de clase, pues su más sentida aspiración será que todos los agricultores lleguen a ser propietarios mediante la adquisición en su justo precio de las tierras que cultivan, por lo que se ofrece a todos ellos como mediadora entre los propietarios y los obreros para facilitar la formación de la pequeña propiedad, ya que ésta es la única forma de resolver eficazmente la cuestión social en el campo. Al mismo tiempo considerando que el mayor enemigo de la prosperidad agrícola son las doctrinas marxistas, ha establecido en sus Estatutos un artículo que literalmente dice: "Serán expulsados de la Federación las Asociaciones... que sustenten o simpatizen con doctrinas marxistas en sus Reglamentos o las toleren a sus asociados". Está es la otra finalidad de nuestra Organización: dar la cara, luchar contra las pretensiones socialistas, descubriendo su eficacia destruyendo su eficacia destructora y evitando que se intenten peligrosos ensayos de las mismas entre nosotros. A este fin proclama la necesidad de buscar una unión entre todas las entidades económicas de Navarra para la mutua defensa de los intereses comunes y de los valores espirituales fundamentales de la civilización católica, y más especialmente con las Asociaciones agrícolas existentes para la defensa de los intereses comunes de propietarios y cultivadores. Nos proponemos actuar con toda intensidad. Proporcionaremos las ayudas y asesoramiento técnico que necesitan las Entidades y asociados de las mismas. Nos haremos cargo de sus reclamaciones y haremos llegar sus peticiones ante los poderes públicos. Trabajaremos para que la acción de los agricultores sea cada vez más compacta y más ordenada, obedezca a criterios fijos, reclamados por las necesidades de cada momento, y de esta suerte evitemos sin dificultad el triunfo de la clase agricultora. Pamplona 31 de julio de 1933. El Director ejerciente, Luis Amorena. Francisco URANGA, Presidente

Ecos de sociedad

VIAJES
A Zarauz, la distinguida familia de don Ramón Unzu.
De Bilbao, el joven Fiscal de aquella Audiencia don Javier Medrano, paisano nuestro.
A San Sebastián, don Ascensio María de Leturia con su bella hija Felisa, desde Falces.

CRONICA DE PARIS

Lo que se lleva ahora

El sello distintivo de la moda esta temporada es la modestia o mejor dicho la honestidad, pues lo mismo los escotes que las dimensiones de faldas y mangas, caen dentro de los cánones de la más perfecta decencia.
Por eso quisieramos que nuestras mujeres aprovecharan esta dichosa coincidencia de marchar de acuerdo, la moda o mejor aun los mandatos de los magos de la "rus" de la Paix— ponemos en primer lugar estos porque las hijas de Eva, triste es confesarlo, atendemos sobre todo sus indicaciones— con los consejos de la moral. Que digan lo que quieran los modernos filósofos de "desguardatropía", que proclaman que el concepto de la moral es clásico, siempre habrá un límite que no se señala en la conciencia de cada uno. Y si siempre los dictados de ésta deben ser oídos, aun cuando se opongan a ellos los modestos "haciendones" poner cosas indecorosas, con mucho más motivo en la ocasión presente, en la que, como antes decimos, marchan al unísono cosas tan antagónicas como el recato y la trivialidad.

Lista de la Lotería

Sorteo celebrado en Madrid ayer, de 1 Agosto de 1933

Table with lottery results including categories like 'CON 100.000 MIL PESETAS', 'CON 60.000 PESETAS', 'CON 30.000 PESETAS', etc., listing winning numbers and amounts.

Boletín religioso

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER.-PAMPLONA-BURLADA
Del 25 al 31 de Agosto para señoras y señoritas. Director R. P. Arbeloa.
Del 5 al 11 de Septiembre para caballeros.
ADVERTENCIA. Primera: Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Noticias y sucesos

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
En San Juan Bautista.-Don Valentín García.-Navarreria, 13, tercero.
En San Saturnino.-Don Teodosio Armendáriz, Mayor 52, cuarto.
En San Agustín.-Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.
En San Nicolás.-Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.
En San Lorenzo.-Señor Cura Párrago, Casa Parroquial.

Aviso

Con motivo de las importantes reformas que los señores SUCESTORES DE NAVASAL, S. L., están realizando en sus locales, y para conocimiento y comodidad de su clientela, se advierte que, provisionalmente, queda fijada la entrada en sus Almacenes por la puerta del Paseo de Sarasate, junto al estanco; y también por la calle de San Miguel, frente a la Iglesia de San Nicolás.

Radio Navarra, E. A. J. G.

Programa para hoy
Emisión de una y media a tres tarde.
A la una y media apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Noticias de prensa.
A las tres fin de emisión.

Notas judiciales

Señalamientos:
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Tafalla, seguida contra Martín Goyena Martínez, por desorden público.
Defenderá el letrado señor Epalza.
Procurador señor Inarra.
Declararán 5 testigos.

UNA FIERA POR MARIDO

A las tres de la mañana del pasado día 30, se presentó ante la Guardia civil de Arizcon, la vecina del mismo punto Petra Peñañena Bidegain, diciendo que estando acostada entró su marido Bautista Ruiz de la habitación y empujando un machete a insulto y le amenazó de muerte, escapándose ella en un descuido tenido por el "casoso" marido.
El individuo en cuestión ha sido puesto a disposición del Juzgado.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Santiago Coravilla, de 14 años, herida contusa en el pie izquierdo, leve s. c.
Jesús Orduña, de 16 años, herida contusa en la pierna izquierda, leve s. c.
Joaquín Erroz, de 14 años, herida contusa en la caxa derecha, leve s. c.
Juanita Panagua, de 10 años, heridas contusas en ambos labios y avulsión de un diente, leve s. c.
Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

Registro civil

NACIMIENTOS
Carlos María Florencio Alfaro Casavilla.
Francisco Ortigosa Franco.
María de los Angeles Martínez Agramonte.
José Antonio Burgos Campos.
José Ignacio Beunza Gorraiz.
DEFUNCIONES
Agapita Bercoz de 51 años, de Artieda, Navamiero.
Alfonso Arana de 4 meses, de San Sebastián, Rochapea 27, primero.
Juana Javerri de 28 años, de Olague, Barrio San Juan.
MATRIMONIOS
Federico Martí, de Canales (Valencia) con María Purificación Gonzalo de Becerril de Campos Valencia.

MADERAS

De pino de Ronceval y entarimadas
ANTONIO ERICÓ

VARIAS

El pasado día 27 de julio formuló sus votos perpetuos en el convento del Sagrado Corazón, de Avigliana (Italia), la virtuosa y distinguida religiosa pamplonesa, en el siglo María Soledad Becansca, a quien enviamos desde estas columnas nuestra afectuosa felicitación.

BODAS

En Alicante, donde desempeña su cargo de ingeniero de la Compañía de Ferrocarriles de M. Z. A., ha contraído matrimonio el día 29 de julio último, nuestro querido amigo y paisano don Juan Pedro Iturralde Mina, con la bellísima señorita Pilar García Vidal, de distinguida familia de aquella ciudad levantina.

Carbones

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDY
Sarasate 34. Tel. 277
Pamplona

Advertisement for DIGESTÓNICO featuring a cartoon character and text: 'Guide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padece también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO (del Dr. Vicente) VENTA EN FARMACIAS'

Advertisement for Caja de Ahorros Municipal: 'Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona. Intereses que abona a los imponentes: Imposiciones anuales... 4,00 por 100; Imposiciones semestrales... 3,60; Libretas ordinarias a la vista... 3,50'.

Advertisement for ANIS LAS CADENAS: 'ANIS LAS CADENAS. De fermentación natural. DEPÓSITO EN PAMPLONA. CONSTITUCIÓN 42. TELEFONO 224.'

Advertisement for J. A. Sagués Irujo ODONTOLOGO: 'RAYOS X. Saratas, 20, 1.º Teléfono 1448'

Advertisement for LOCION CLEPE: 'Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello'

Large advertisement for FLIT mosquito coils: 'Sólo FLIT me satisface... Gracias al FLIT he pasado una noche agradable sin la tortura de los mosquitos. Zumbando, zumbando, el mosquito le acecha para turbar su reposo y atormentarle con sus picaduras. Defendase! Pulverice FLIT, para matar todos los mosquitos de su habitación y dormir tranquilo. El FLIT es mortal para todos los insectos e inofensivo para las personas. No mancha. El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado. EL FLIT NO SE VENDE A GRANAL. Por mayor: BOUTQUET HERMANOS Y CIA. Cortes, 501-A. Barcelona. Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Elche, Vigo, Gijón y Palma de Mallorca.'

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media.

Patricio y Guruceaga
contra
Azcoitia y Cildoz

Teatro Gayarre

PROGRAMA SELECTO
TEMPERATURA IDEAL
Miércoles 2 de Agosto de 1933
Tarde a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media
ESTRENO del formidable film R. K. O.

¿Delincuente?

Una película de audacia, guerra y amor, interpretada por los geniales RICHARD DIX y BORIS KARLOFF

Aprovechese...

Dentro de muy pocos días termina definitivamente la liquidación que actualmente se está realizando en CARLOS III, NUMERO 11 y con el fin de terminar todos estos artículos desahurtados a partir de HOY los ponemos a la venta a precios más que baratos.

Precio de algunos artículos que vendemos

Popelines de algodón su precio de 1'90 en cualquier parte a... 1'15 metro

Popelines de lana su precio de 5'50 en cualquier parte a... 3'50 metro

Flamengas de lana su precio de 5'50 en cualquier parte a... 3'50 metro

Driles para trajes niño su precio de 4'50 en cualquier parte a... 2'00 metro

Organdies su precio de 5'00 en cualquier parte a 2'00 metro

Paños para abrigos 140 centímetros su precio de 14'00 en cualquier parte a... 7'50 metro

Y un sin fin de artículos por el estilo sin olvidar el surtido de crespones a partir del precio de 1'50 pesetas el metro
Fíjense bien en Carlos III núm. 11 PAMPLONA

¿MUEBLES?
Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos ¡sin fiador!
COMPANIA, 29 PAMPLONA

SECCION DE DEPORTES



FOOT-BALL

LA "MINA" DEL OVIEDO
¿Está ya a punto de firmar en el Oviedo el portero Oscar y el exterior Casuco?
Pero el Oviedo hace gestiones en Barcelona.

Arocha está dispuesto a ir al Oviedo, y el Barcelona a cederle.
Condiciones: Barcelona, 30.000 pesetas, y Arcoha, 10.000.

También gestionan el traspaso de Florenza, el portero de Badalona (no del Español), que se anuncia como una notabilidad.

Piden 25.000 pesetas, a repartir entre el Badalona y el jugador.

Estos días se habla de Guillermo Eizaguirre.
Se decía que iba al Oviedo..., que iba a Valencia...

Efectivamente, está en Valencia.
De donde dicen que ha firmado por el Gimnástico, por 15.000 pesetas.

Si esto fuese verdad sería cosa de obligar a muchos contratados a que devolviesen las pesetas que han cobrado.

¿Quince mil pesetas por Eizaguirre y a un Club de tercera división?

En La Coruña, el Deportivo de La Coruña derrotó al Oporto en un partido amistoso por dos tantos a cero, marcados por Chacho y Ferlans, uno en cada tiempo.

Oviedo.—Ayer firmó el gijonés Herrerita su compromiso por el Oviedo. El precio de la firma fué de 20.000 pesetas.

LA JUNTA GENERAL DEL VALLADOLID DEPORTIVO
Constituyó un éxito de asistencia y entusiasmo la pasada asamblea extraordinaria de Valladolid.

El señor Rivero, que preside la mesa, expone concisa y claramente la situación de Club, resultando la penosa labor de la Junta durante un verano en que la merma de adeptos imposibilita la gestión para esta preparada en forma ante las dificultades con que se enfrenta. Ello ha obligado a esta reunión en busca de una solución al problema.

Tiene el Club como atenciones apremiantes unas 8.000 pesetas para pagos de jugadores, Hacienda, etcétera.

La Junta ha tratado de resolver por diferentes medios la situación pero no ha obtenido esta asamblea, a la que expone para estudio y resolución.

Primero. Recurso de aportación voluntaria, cuyo procedimiento, si bien es el de siempre, puede revestir en estos momentos mayor interés si la aportación es general, solicitando la ayuda de los representantes del grupo que pueden integrar las comisiones que han de actuar en demanda de donativos.

Segundo. Resolución del problema mediante una solución que a todos afectaría y que se expone a la Junta con toda claridad.

Tercero. Afrontar los descalabros acudiendo a las competiciones con un equipo amateur.

Antes de entablar debate sobre estos tres puntos, hace Arocha uso de la palabra dando cuenta de su gestión en la asamblea.

La ampliación era difícil ante la rotunda oposición de los equipos de Segunda división. Por otra parte existía firmado un pacto entre seis equipos de la de honor, comprometiéndose a defender al colista (cuálquiera de esos que fuere) por medio de la ampliación.

Ello dió lugar a un acalorado debate entre diversos delegados, sobresaliendo el defensivo del representante de Zaragoza que da lugar a que el mismo Comité reconozca la justa queja del Zaragoza, Valladolid y Logroño, hasta el punto de que de no haberse cruzado el Campeonato del mundo, este año jugaría ya el Club local en Segunda división.

Peña "Los Iruñshamas"

Se pone en conocimiento de los señores socios que la inscripción para la jira oficial a Irurruin, se cerrará el viernes a las diez de la noche, lo que se comunica en la prensa, para conocimiento de todos.
La Directiva.



TENNIS

LOS CAMPEONATOS DE VIZCAYA
Ayer dieron comienzo en los elegantes courts de Neguri, los campeonatos de Vizcaya de tenis, por lo que existe una animación extraordinaria.

Poco a poco este sport está adquiriendo un auge reforzante en nuestro pueblo, que permite mirar con un poco de optimismo el porvenir.

Nuestros estancos convencidos de las positivas condiciones que los vascos pueden poseer para el tenis, magnífico deporte que debiera tomar carta de naturaleza y arraigar con raíces definitivas porque posee todas las buenas condiciones necesarias para apasionar a las muchedumbres.

Tomarán parte en estos campeonatos todos los jugadores del Jolaseta, y entre ellos Castellanos y Moronati, los dos grandes jugadores del Athletic, que quieren ensayar esta especialidad y para la cual sabemos tienen buenas condiciones.

También participan por primera vez diez jugadores del Athletic, que se presentan a probar fortuna. Son los que van a salir de ese pequeño Wimbledon de Torre Madariaga, en el que tanto confiamos.

Igualmente, otros varios elementos de Neguri, todos con rabia de raqueta y dispuestos al máximo esfuerzo para lograr el deseado campeonato.

Estamos seguros que aquel encantador lugar de Jolaseta, lleno de atractivos por su situación incomparable, ha de estar sumamente concurrido estos días por gentes de la colonia veraniega y por todos los aficionados al tenis que van creciendo de forma consoladora.

Solamente por ver aquel golpe de vista trágico y simpático merece la pena de acudir a los campeonatos vizcaínos.

Notas de actualidad

Ese señor de gafas grandes, demostrativas del buen ojo que tiene en cosas de fútbol, se nos ha marchado a vernear y naturalmente nuestros queridos lectores, van a ser un poco benevolos al juzgar la difícil misión que supone el dar noticias de interés en estos tiempos y la alternativa que se me ha dado.

¡Agur! señor "Andoni" y ya lo sabe pondremos voluntad hasta la médula.

Ramón Urizalqui, es muy probable se retire del fútbol y con ello Osasuna pierde un excelente elemento.

La "moto", que le llama la afición, el estirón de pelos que se daba nuestro querido Ramonxo al despedirse una jugada, sus clásicas intermedias, en fin todo lo que es emoción y que él suministraba en grandes dosis; esas inyecciones no volverán.

A propósito, por Donostia se ha rumoreado que Ramón ocuparía el puesto de extremo derecha, en el primer equipo de aquella capital.

No lo crean, Ramón de jugar al fútbol, "rojillo" de todo corazón.

Se dice, que Filo Urdirroz ha firmado por Osasuna. Tal y como está la cuestión fichero considero útiles, los servicios del que fué guardavallas del extinguido C. A. Aurora. Con esto, no quiero decir, positivo su resultado. No hombre no. No se puede saber en qué forma de juego se halla, pero lo que se sabe es, que la temporada pasada no hubo un digno sustituto, ni para Barabar, ni para Pedrin, y la temporada entrante, quizás.

Oyaga, Falcón y Urdirroz se disputarán el puesto de suplente.

Otro de los que si no han firmado no le faltará un pelo, es Ruiz de Oñite. Andan en "rabietillas" si me darás tanto o cuanto. ¿Y su resultado como jugador?

Ahora espárennos, a ver qué "morroskos" nos traen los dirigentes de Osasuna, pues según decía la nota publicada hace pocos días pretendían pescar, dos medios y un delantero.

De confirmarse la retirada de Urizalqui, el delantero es imprescindible, no tanto es la de los medios, actualmente miren si hay "madara" para formar una buena línea: Urdirroz, Kuki, Gil, Bezunarte, Muguirre si ficha y Ruiz.

A continuación vean ustedes los que parece no han rubricado la ficha. Pedrin, Muguirre, Gil, Bezunarte, Kuki, Urizalqui, Julio y Katachús.

Es un comentario muy "sabroso" el que dedica don José María Mateos al "mincho" de "El Liberal" madrileño. Habla de su salida como seleccionador nacional y de la asamblea que se celebró para nombrar su sucesor y dice:

"Así pareció que la Federación Castellana iba decidida a que se nombrase al madrileño, el señor Castell, sea como único o sea en Comité.

Supusimos más tarde que esta candidatura, de un acentuado color partidista, fracasaría en cuanto vimos que la recomendaba y la daba ya por triunfante el cronista deportivo bufo de "El Liberal" de Madrid.

Y es que este joven es la gal en persona. Pero no vaya a creerse que en el sentido ingenioso, sino la sal que abraza los terrenos.

Y no desmaya en su obra fatal. Es para tenerle lástima.

Fíjense bien en esto último, creemos que don José María se refiere a la campaña que hace el "mincho" en contra del fútbol vasco. Es que no puede ver, que el Athletic bilbaíno salga campeón hace muchas rabietillas, dice cosas muy feas y a todo eso es muy bueno zurra, zurra por malo.



EL CAMPEONATO "AMATEUR" DE VIZCAYA

Bilbao.—Sobre un recorrido de 50 kilómetros se disputó el campeonato vizcaíno "amateur", tomando parte 21 corredores.

La clasificación ha sido la siguiente: Primero, Juan Larrinoa, de Sodupe, en 1 hora, 42 minutos, 5 segundos; segundo, Miguel Cerrallo; tercero, Juan Herranz; cuarto, Ignacio Garmendi; quinto, J. M. Uña; sexto, Andrés Ibarra; séptimo, Alberto Claus; octavo, Justo Otazúa; noveno, José Luis Tamayo; décimo, Benito Vela.

VICENTE TRUEBA, EN BARCELONA
Barcelona.—En el expreso de Francia llegó el corredor español Vicente Trueba. En los andenes se agolpaban más de 8.000 personas, que le aclamaban.

Vicente Trueba fué agasajado con un "vermouth" en el Ayuntamiento, que se verificó a las tres de la tarde, a causa del enorme retraso con que llegó al tren. Por la tarde, después de visitar el Palacio de la Generalidad, asistió a una corrida de toros.

La Unión Velocipeda Italiana ha seleccionado los corredores que ha de acudir a París a disputar el campeonato del mundo fondo en carretera.

Serán Binda, Guerra y Bovet. Como su plancha ha sido designado Olmo.

TRUEBA, DIPLOMATICO
Paris.—Trueba ha dirigido a "L'Auto" una carta, en la que agradece los testimonios de afecto que le han prodigado, desea a Desgrang y sus colaboradores "infinitos años de vida", y promete tomarse el trabajo de contestar a los admiradores que le han escrito. ¡Eso es peor que dar la Vuelta a Francia!

Se ha agenciado un certificado médico que le ordena una semana de reposo, y con él burla algunos contratos que le tenían de masiado sujeto, y visita Barcelona, Madrid y Torrelavega, satisfaciendo su "morriña".

BOXEO

Deckmin ganó a los puntos a Sarfati, conservando el campeonato francés de los ligeros.

Primo Carnera, que anunció cuando ganó el título mundial que regresaría inmediatamente a Italia para abrazar a su madre y arrodillarse ante Mussolini, parece haberlo pensado mejor, y ha firmado un contrato de "music-hall" hasta septiembre en Norteamérica, y en ese mes quiere hacer una pelea contra el adversario que el Madison lo oponga.

Kid Berg, que esperaba vengar la derrota que le hizo sufrir Locatelli y que tenía un contrato para pelear contra el italiano, ha entablado pleito contra Dickson por haberle cambiado el adversario, oponiéndole al francés Drchuin.

Dongervan peleará el 15 de agosto contra Gustavo Roth, campeón europeo de los pesos medio, en Colonia.

A Roth le han hecho también una oferta desde Viena para que ponga en juego su título ante Neubauer.

Se ha confirmado que el campeón del mundo, Marcel Thil, se encuentra gravemente lesionado de tal forma, que un combate serio le podría causar la muerte.

Por ello, la Federación le ha autorizado para que durante este verano participe solamente en combates de exhibición y para el invierno le retirará el carnet de boxeador.

Valladolid.—En la Sala Capitol se celebró con extraordinaria concurrencia una velada de boxeo, en la que los principales combates corrían a cargo de los ídolos vallsicetanos Quintana y Young González.

El primero de éstos peleó contra el madrileño Burgos, y aunque demostró Carlos Quintana mejor boxeo y más contundente que su adversario, los jueces señalaron match nulo.

Young González no tuvo en Lisardo enemigo de consideración. Desde los primeros rounds demostró el púgil local superioridad aplastante, y fué acumulando gran cantidad de puntos, que le dieron una brillante victoria.

La "Pantera de Navarra" abandonó ante Cosa cuando iba mediada la pelea.

Los teloneros Cacho y Alonso hicieron match nulo.

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pídela catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA- NARIZ- OIDO
Diplomado de la Facultad de Berdoos
ZAFATERIA, 21 2º

Lindachiqua ha estampado su precioso firma en la cartulina de Osasuna.

Por otra temporada más, tendremos ocasión de presenciar el admirable juego de Angel Katachús.

ATXONDO



En Buskal-Jai

Justamente había dado comienzo el partido anunciado para ayer tarde entre Arbalo y Gueibenzu contra Bastarrica y Azcoitia —los primeros tenían 4 por 0— cuando Azcoitia, al restar una pelota, alcanzó en un brazo a Arbalo y hubo de suspenderse el encuentro.

Pasó a sustituirle Patricio y la cátedra, persistiendo en su orientación, se inclinó resueltamente por Bastarrica y Azcoitia que quedaron rezagados en once tantos (17 por 28) momento en que iniciaron una potent arrancada que les llevó a sobrepasar en un tanto a sus rivales, animándose la lucha extraordinariamente y prosiguiendo el encuentro muy competido, hasta que de nuevo se impusieron Patricio y Gueibenzu que llegaron a los 50 tantos dejando a la pareja favorita en 33.

Con decir que Gueibenzu repitió su hecho imponente del pasado domingo creemos que queda hecho el mejor elogio de su magnífica actuación. Su compañero Patricio estuvo muy oportuno y eficaz remozando su veterania en una buena colocación y quitándose la pelota con vista y oportunidad.

De los venidos Azcoitia tuvo una larg magnífica y a tono con el estuvo en buen parte del encuentro Bastarrica, pero cedió al final de la dura lucha.

Después contendieron Iraola y Olaigüe y un bando é Irigoien con Patricio de otro, resultando vencedores los primeros por siete tantos de ventaja.

ESGRIMA

LAS PRUEBAS DEL TORNEO INTERNACIONAL DE FLORETE Y ESPADA

San Sebastián.—En el torneo internacional de florete toman parte 25 tiradores belgas, franceses, italianos y españoles. E condé de Asmir llegó a las finales, clasificándose en décimo lugar.

El primer premio y la copa del Ayuntamiento la ganó don Andrés Gardère; la copa de la Diputación, el señor Boudoux. Ambos de París.

El premio del embajador de Francia para el tirador más correcto y elegante se adjudicó a don Gabriel Bourdette (hijo).

Mañana, en el torneo a espada, participarán cuarenta tiradores y se pondrán a juego las copas del presidente de la República y del Patronato Nacional de Turismo.

En el torneo internacional de esgrima, la prueba de espada, en la que participaban cuarenta tiradores, fué ganada por el francés Gardère, que se adjudicó la Copa del presidente de la República.

La Copa del Patronato Nacional de Turismo fué ganada por el francés Baulichon.

El español Fuentes llegó a las finales, clasificándose en el undécimo puesto.

REMO

CASTRO, A LAS REGATAS DE BILBAO

En la Prensa castreña, o por decir mejor, en "La Ilustración de Castro", se habla de las regatas de traherías, aludiendo a las que se han de celebrar en Bilbao los días 15 y 2 de este mes.

En el escrito que tenemos a la vista se insta a los castreños para que entrenen para estas regatas, llegando incluso a hacer un llamamiento al alcalde de la villa castreña para que tome cartas en el asunto; vea la manera de hacer llegar a nuestros a los bogadores de aquella localidad.

El interés del pueblo de Castro por sus bogadores tomen parte en nuestra regatas no demuestra más que una cosa. Que lo que presenciáremos en nuestra fiesta es va a ser digno de tenerle en cuenta.

Veremos, pues, a los castreños en nuestra fiesta?

Si así fuera, el aliento de nuestras regatas subiría algunos enteros por la buen clase de los remeros de Castro, de cuyas pruebas dió el pasado año en San Sebastián, y por su dureza y valentía.

¡Animarse, castreños, que seréis bien recibidos!

En San Justo Desvern a 10 Kilómetros del centro de Barcelona casa Médica de Reposo para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades internas (nutrición, aparato digestivo y nervioso principal mente.)

A cargo de los doctores A. Pi Suñer, J. Vilardell, B. Rodríguez Arias, E. Mira.

Instalación de primer orden. Teléfono N.º 10 de Esplugas de Llobregat

CICLISMO

VUELTA DE ALLOZ
El día 5 de Agosto

Peña gran interés entre los aficionados al pedal del distrito de Estella por la carrera ciclista que con motivo de las renombradas fiestas de Estella, y patrocinada por el Ayuntamiento, organiza el Izarra Beti Aurrera.

Los cicleros han preparado los equipos que defiendan sus respectivos marcas y ya se hallan inscritos el grupo "Sili" y el de "C. A. C.", esperando de un momento a otro la inscripción de la "Orbea".

Los clubs locales han dado los nombres de los corredores inscritos, que son los siguientes:

- 1—Juanito Pagola, del Izarra B. A.
2—Lucio Esparza, idem.
3—Desiderio Arteta, idem.
4—Teodoro Tolédano, idem.
5—Modesto Landa, idem.
6—Julian Gokkoetxea, idem.
7—X. X.
8—X. X.
9—Braulio Lisardi, del C. D. Estella.
10—Melchor Vicente, idem.
11—Aniceto Aramendia, idem.
12—Miguel Lopetegui, idem.
13—Antonio Bayona, idem.
14—Jesus Santesteban, idem.
15—X. X.
16—X. X.
17—Ruiz de Aguirre, del C. D. La Chispa.
18—Máximo González, independiente.

La copa para el equipo deportivo que mejor clasifique tres corredores se exhibe en Estella. Procuráremos tener a nuestros lectores al corriente de todos los detalles de esta prueba.

CONVOCATORIA

Se ruega a todos los mozos de la Estación, acudan a Junta General extraordinaria que se celebrará hoy miércoles, a las 9 y media de la noche, en el Bar España.

Se ruega la puntual asistencia.
La Directiva.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
Boya, 24.—Tel. 57242.—MADRID

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- ATIZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas.
A. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkeros y ardericos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.
ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante en encuadernada. Precio pesetas 25.
A. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, 25.
BERRO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 6'25.
F. DE EGIDAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.
J. J. DE LEGUA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,40.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkai Eresiak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkai Eresiak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.
FUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.
LOPEZ MENDIZABAL: Xabiertxo (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
OPEZ MENDIZABAL: Zebakitzia (Notaciones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
OPEZ MENDIZABAL: Manual de conversacion erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensiones vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Catalón para niños). Precio 1 peseta.
TURRIAGA: Ipuak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesus'en amore-nekei dagoten zenbait otoi-zagal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondaria. Precio 4 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas.
ITURZAETA: Sermones dominicales y pangeéricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.
P. MACARIO: Lezoke Gurutze Deunaren edesti ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillu y castizo).—Precio 3 pesetas.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueto.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia HENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Son ejes de la situación política la escisión de la minoría radical socialista y el abandono en que tienen los federales a su correligionario el Ministro de Industria.

Muerte del suegro de Azaña.-Trancurrió tranquilamente el día rojo.-Actuaciones judiciales por el supuesto complot fascista.

Madrid 1, 23'30. DISPOSICIONES OFICIALES. NAVARRO MUERTO EN ARGENTINA

Entre otras disposiciones publica la "Gaceta" las siguientes: Anunciando que el cónsul de España en Bahía Blanca comunica la muerte de Martín Oteiza...

La sustitución de la segunda enseñanza. Bajo la presidencia del Ministro de Instrucción se reunieron en su despacho oficial representantes del Estado, provincia y municipio...

Lo que harán los radicales socialistas. En el salón de conferencias del Congreso sostuvieron por la tarde un diálogo en presencia de otros diputados y varios periodistas...

Suspensión de un consejo de ministros. El Consejo de Ministros que debía haberse celebrado esta mañana fué suspendido...

En día rojo. Por temor a que hoy, primero de agosto, el día rojo de los comunistas, intentasen éstos elementos manifestarse, las autoridades adoptaron grandes precauciones...

Entre Barriobero y Algorta. En los pasillos del Congreso se saludaron esta tarde los señores Barriobero y Algorta. Este dijo al diputado federal se hallaba contrariado por no asistir a las sesiones...

Un momento inoportuno según Galarza. Galarza ha manifestado creer que en la reunión de mañana de los radicales socialistas no se tratará de las bases de colaboración...

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

trafigura del pronunciado por Azaña en el frontón, ambos tendentes a presidir Gobiernos sustentados en los socialistas. A su juicio está hoy Azaña un poco desplazado del momento político.

La sustitución de la segunda enseñanza. Bajo la presidencia del Ministro de Instrucción se reunieron en su despacho oficial representantes del Estado, provincia y municipio...

Lo que harán los radicales socialistas. En el salón de conferencias del Congreso sostuvieron por la tarde un diálogo en presencia de otros diputados y varios periodistas...

Suspensión de un consejo de ministros. El Consejo de Ministros que debía haberse celebrado esta mañana fué suspendido...

En día rojo. Por temor a que hoy, primero de agosto, el día rojo de los comunistas, intentasen éstos elementos manifestarse, las autoridades adoptaron grandes precauciones...

Entre Barriobero y Algorta. En los pasillos del Congreso se saludaron esta tarde los señores Barriobero y Algorta. Este dijo al diputado federal se hallaba contrariado por no asistir a las sesiones...

Un momento inoportuno según Galarza. Galarza ha manifestado creer que en la reunión de mañana de los radicales socialistas no se tratará de las bases de colaboración...

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

Un banquete a companys. La segunda promoción de marinos mercantes ha obsequiado hoy con un banquete al ministro de Marina y al subsecretario de la Marina Civil.

La libertad de un detenido. Botella Asensi y Ortega y Gasset han visitado al Ministro de la Gobernación, y como les interrogaron sobre la visita los reporteros...

una emisión de sellos de correo con la efigie de Mariana Pineda. Se aprobó igualmente la cesión del ex convento de Santo Domingo al Ayuntamiento de Villajoyosa.

La reunión radical socialista de mañana. En los pasillos de la Cámara se hicieron muchos comentarios sobre los probables resultados de la reunión que mañana por la tarde debe celebrar la minoría radical socialista.

Manifestaciones de domingo. El Ministerio de Agricultura se ha mostrado muy satisfecho de la conferencia que dió el domingo.

El quid del bloque de izquierdas. Honorato de Castro ha dicho cree muy necesario el bloque de izquierdas republicanas y que cree depende su formación de la actitud que adopte el partido radical socialista.

Los trabajadores parlamentarios. Muchos diputados se quejaban esta tarde en el Congreso de la continuidad en el trabajo de las Constituyentes, que llevan siete meses trabajando sin interrupción.

La ley de defensa y Franchy Roca. Se preguntó a Franchy Roca si habrá consejo antes del viernes, y dijo no lo crea. Se le preguntó si en el primer Consejo que se celebre planteará el asunto de la derogación de la ley de defensa, y contestó negativamente.

Responsabilidad de Azaña y Franchy. Calderón ha declarado que Azaña y Franchy han incurrido en responsabilidad por intentar la aprobación de unos créditos para el ministerio de Industria sin haber presentado previamente el proyecto de creación de tal departamento ministerial a las Cortes...

El supuesto complot. Actuación de los jueces especiales. Los jueces especiales nombrados para entender en el asunto del fracasado complot han estado por la tarde en Ocaña, habiendo dictado el procesamiento de treinta y ocho de los detenidos, exigiendo a cada uno dos mil quinientas pesetas para quedar en libertad provisional.

En libertad sin fianza ha sido puesto, no obstante su procesamiento, un joven de diez y siete años apellidado Topete, por ser menor de edad.

Sin ser procesado ha sido puesto en libertad el dominico padre José Garfo. Los restantes libertados a los que no se ha procesado son elementos comunistas y sindicalistas.

También se ha procesado y exigido igual fianza a otros de los detenidos en Madrid, entre ellos el redactor de "La Nación", don Gonzalo Latorre.

Mañana se aclarará la situación de otros de los detenidos. El periodista "El mundo de la Colegiata" ha sido libertado esta tarde.

El día rojo de los comunistas habría pasado inadvertido a no ser por el fuero de precauciones y la escasa circulación por las calles.

En las primeras horas de la noche se repartieron octavillas firmadas por el comité de huelga ordenando el reintegro al trabajo. Miguel Moya, apoderado del establecimiento de tejidos de Nicolás Navarro, fué agredido por un grupo de huelguistas de la ciudad casa, resultando herido.

Un maestro en manos de un matón. Murcia.—En Jabelín el maestro don Francisco Navarro fué apalado por un matón conocido por el Sómala.

Termino del crucero universitario por el Mediterráneo. Valencia.—Llegó el "Ciudad de Cádiz", trayendo a bordo a la expedición de estudiantes y profesores de Filosofía y Letras que ha realizado un crucero por el Mediterráneo.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Doscientas cinco enmiendas de los agrarios al proyecto de arrendamientos rústicos, más vitores al fascismo y otros excesos

Madrid 1, 23'30. A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro.

La desanimación es completa. Se aprueban dictámenes sobre los proyectos de concesión de créditos de 150.000 pesetas al Ministerio de Justicia, 1.675 para la viuda de Gámez Palomares y 980.000 para estudios de las zonas de regadio.

Se toma en consideración una proposición de Just para que se concedan doscientas mil pesetas para engrasar la suscripción destinada a la erección de un monumento a Blasco Ibáñez, otra de Clara Campoamor para que se destinen veinticinco mil pesetas para el monumento a Concepción Arenal y otra de Santaló solicitando cuarenta mil pesetas para el monumento a Layret.

El Ministro de Obras Públicas lee varios proyectos. Se reanuda el debate acerca del dictamen relativo al proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Royo Villanova defiende una enmienda al artículo primero. Lucio Martínez la rechaza en nombre de la comisión.

Royo Villanova rectifica. Ortiz de Solórzano defiende una enmienda en el sentido de que la ley no se aplique a los propietarios menores de edad.

Blázquez se opone por la comisión. Se aplazan las votaciones de estas enmiendas por falta de número de diputados.

Ortiz de Solórzano apoya una enmienda. Lamamié defiende otra pidiendo la supresión del párrafo segundo del artículo primero.

no comprende el sentido de la enmienda. Se produce en el debate alguna confusión. En votación nominal se rechazan las enmiendas discutidas.

Se suspende este debate y se pasa a examinar el presupuesto del Ministerio de Industria y Comercio. Abilio Calderón combate el dictamen.

Niega pueda habilitarse el crédito que se pide por oponerse a ello la ley de contabilidad. Debiera haberse presentado previamente el proyecto de creación del Ministerio.

Fañjul tiene por muy barato el presupuesto presentado, pero esperaba acudieran a la Cámara el Ministro de Hacienda o el jefe del Gobierno para defender el dictamen.

Un vocal de la comisión justifica no recoger ésta las consideraciones políticas de Calderón y Fañjul. Balbontín se adhiere a lo dicho por Calderón.

Un miembro de la comisión hace notar que las Cortes pueden mediante una ley modificar los servicios. Ayuso pide votación nominal para aprobar el artículo primero.

Alvarez Mendizábal, de la comisión, dice En este momento se oye decir gritando en la tribuna pública: Mueran los socialistas! ¡Fuera el Gobierno! ¡Viva el fascismo!

Se produce revuelo. Son sacados de la tribuna los autores de los gritos. La votación del artículo primero arroja 82 votos favorables y 3 en contra, y queda aplazada por falta de número.

Lo mismo ocurre con los restantes artículos. Se vuelve al debate sobre arrendamientos rústicos.

Aplazado apoya una enmienda en el sentido de que se respeten las fincas de una extensión inferior a cuatrocientas hectáreas en secano y treinta en regadío.

Beade y Lucio Martínez la rechazan. Aplazado insiste. Se aplaza la votación.

Mendizábal reconoce la importancia del problema y dice debe abordarse con amplitud. Aplazado manifiesta no tendría inconveniente su procesamiento, un joven de diez y siete años apellidado Topete, por ser menor de edad.

Sin ser procesado ha sido puesto en libertad el dominico padre José Garfo. Los restantes libertados a los que no se ha procesado son elementos comunistas y sindicalistas.

También se ha procesado y exigido igual fianza a otros de los detenidos en Madrid, entre ellos el redactor de "La Nación", don Gonzalo Latorre.

Mañana se aclarará la situación de otros de los detenidos. El periodista "El mundo de la Colegiata" ha sido libertado esta tarde.

El día rojo de los comunistas habría pasado inadvertido a no ser por el fuero de precauciones y la escasa circulación por las calles.

En las primeras horas de la noche se repartieron octavillas firmadas por el comité de huelga ordenando el reintegro al trabajo. Miguel Moya, apoderado del establecimiento de tejidos de Nicolás Navarro, fué agredido por un grupo de huelguistas de la ciudad casa, resultando herido.

Un maestro en manos de un matón. Murcia.—En Jabelín el maestro don Francisco Navarro fué apalado por un matón conocido por el Sómala.

Termino del crucero universitario por el Mediterráneo. Valencia.—Llegó el "Ciudad de Cádiz", trayendo a bordo a la expedición de estudiantes y profesores de Filosofía y Letras que ha realizado un crucero por el Mediterráneo.

CREDITO NAVARRO. SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864. Capital social... 15.000.000 de pesetas. Capital emitido... 10.000.000 de pesetas. Fondos de reserva... 6.486.211. Con sucursales en Alsasua, Atoz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villajoyosa. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER. Realiza toda clase de operaciones bancarias. INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES. Siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2%. Imposiciones a plazo de 3 meses... 3%. Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,60%. Imposiciones a plazo de un año... 4%. Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100.

I. Labayen. Estómago, Intestinos e Hígado. RAYOS X. Ave. CARLOS III, 7, 1.ª, Serecha.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid, 1, (23.30) MUERTE DEL P. CALASANZ RABASA. Valencia.—Ha fallecido el religioso escolapio P. Calasanz Rabasa, figura preeminente de su orden.

La muerte ha sido muy sentida. DOBLE SALVAMENTO. Santander.—Cuando presenciaba la salida del trasatlántico "Melita" cayó al mar María Jiménez Hernández, de veintidós años, que tenía en brazos a una niña de un año.

El joven Arturo Candela se arrojó al agua y sacó con vida a la pequeña, volviendo a lanzarse y salvando también a la madre. El policía ovacionó al héroe. CRIMINAL PRECO. Palencia.—Angel Pérez, de doce años, penetró en una huerta para hurtar fruta, y como le reprediera la hija del dueño, Eusebia Cebrián, de 17 años, Angel se abalanzó contra ella y le clavó una pequeña navaja en e lecorazón, matándole.

El juzgado dispuso el ingreso del preco criminal en la Beneficencia Provincial. NICOLAU VUELVE A LONDRES. Barcelona.—Han sido encarcelados cuatro supuestos complicados en el atraco de la casa Juncosa.

El juez que entiende en el asunto de los bienes de los jesuitas ha regresado a Madrid sin haber dictado ningún procesamiento. —De Londres ha vuelto el ex ministro de Economía señor Nicolau D' Oliver, que presidió la delegación española en la conferencia económica mundial.

—El día rojo ha pasado sin novedad. —Ha llegado el fiscal general de la República, señor Angora de Sojo. —Desde el terrado de la casa número 47 de la calle de Cera se arrojó al patio interior de la finca un artefacto que al estallar ocasionó la rotura de muchos cristales de ventanas y balcones. No hubo que lamentar desgracias personales.

EL DIA EN SEVILLA. Sevilla.—El día rojo de los comunistas habría pasado inadvertido a no ser por el fuero de precauciones y la escasa circulación por las calles.

En las primeras horas de la noche se repartieron octavillas firmadas por el comité de huelga ordenando el reintegro al trabajo. Miguel Moya, apoderado del establecimiento de tejidos de Nicolás Navarro, fué agredido por un grupo de huelguistas de la ciudad casa, resultando herido.

Un maestro en manos de un matón. Murcia.—En Jabelín el maestro don Francisco Navarro fué apalado por un matón conocido por el Sómala.

Termino del crucero universitario por el Mediterráneo. Valencia.—Llegó el "Ciudad de Cádiz", trayendo a bordo a la expedición de estudiantes y profesores de Filosofía y Letras que ha realizado un crucero por el Mediterráneo.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X. San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 8 a 6. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (Opus), ganglios, etc. Bocios, neurasias, sífilis, píedros, etc. J. MARIA SAN JULIAN. Rayos X y Anestesia sistémica.

LA COMISION DE AGRICULTURA DE LA CAMARA. Por la mañana se reunió en el Congreso la comisión de Agricultura estudiando varios votos y enmiendas presentados a los artículos primero y segundo del proyecto de arrendamientos rústicos.

LABORATORIO de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero. El período revolucionario ya ha pasado y urge dar al país la normalidad legal. Estima conveniente la continuación de las presentes Cortes para poder desarrollar una política de izquierda, pero han de tener una mayor elasticidad que hasta ahora para permitir la formación de diversos instrumentos de Gobierno.

DESANIMACION EN EL PARLAMENTO. En las primeras horas de la tarde fué escásima la concurrencia de diputados al Congreso, semejando los pasillos y salón de conferencias el aspecto que ofrecen en uno de los días que no hay sesión. INTERPELACION A PRIETO, DOMINGO CONTRA AZAÑA. Salazar Alonso ha pedido a Besteiro que de acuerdo con Prieto le indique una fecha próxima para interpele al Ministro de Obras acerca del proyecto de enlace ferroviario.

Noticias radiofónicas

Conferencia para la distribución de las longitudes de onda en América
En América del Norte se está celebrando en estos momentos una conferencia para la distribución de las longitudes de onda; se inició el 10 de julio en Méjico. Su tarea consiste en elaborar un proyecto para la distribución de las longitudes de onda en los Estados Unidos, Canadá, Isla de Cuba y Méjico.

Contrariamente a lo sucedido en Lucerna, reina el mayor optimismo en cuanto al éxito de esta conferencia americana. El gran número de transmisoras particulares de gran potencia, construidas en Méjico, cerca de la frontera de los Estados Unidos, es tal vez un obstáculo; pero parece que se llegará fácilmente a un acuerdo con los propietarios de estas estaciones.

Asistencia médica por T. S. H. y por avión
En Australia se ha fundado, con ayuda de la T. S. H. y la aviación, un servicio médico para las fincas aisladas.

La base de este servicio es el hospital de Cloncurry de donde parten los aviones a demanda por T. S. H.
Para asegurar la asistencia de este servicio, cierto número de emisoras de ondas cortas están distribuidas por todo el país. Estas emisoras trabajan en ondas de 40 a 140 metros, son muy fáciles de manipular y comprenden un dispositivo automático para la transmisión de señales de socorro.

Reportaje desde un tren en marcha
Hace algunas semanas, se ha hecho una experiencia muy acertada relativa a la emisión de un reportaje desde un rápido en marcha, en el trayecto Berlín-Hamburgo. Se ha utilizado la instalación existente para la telefonía en los trenes, en la que se hicieron algunas modificaciones y mejoras.

Durante este viaje el reportaje fué con su micrófono en el furgón, en varios coches y en el coche restaurant para hablar con el personal del tren y con varios viajeros. El receptor estaba montado en un bosque cerca del trayecto.

A pesar del rumor que produce un tren que va con una velocidad de más de 100 kilómetros por hora, cada palabra fué perfectamente inteligible.

La radiotelefonía en Austria
Después de la gran disminución del número de escuchas en Austria, disminución que era consecuencia de la agitación política durante los primeros meses de este año, el número de inscripciones ha empezado de nuevo a aumentar. Hay actualmente 485.214 escuchas contra 481.721 al 30 de abril.

La próxima conferencia para la distribución de longitudes de onda.
Se nos informa, que la próxima conferencia para la distribución de las longitudes de onda, tendrá lugar en mayo de 1933, en El Cairo. Además es muy probable que sean necesarias otras discusiones antes de esta fecha, pues no creemos que el plan adoptado en Lucerna para la distribución de las longitudes de onda pueda mantenerse durante dos años.

Semana radiofónica
Lo mismo que el año pasado, la sociedad de radiodifusión italiana, organizará, también este año, en colaboración con la industria de la T. S. H. italiana, una semana radiofónica nacional.

A fin de asegurarse la simpatía del público por la radiodifusión, no solamente se concede una rebaja especial sobre el precio de los aparatos receptores, sino que además se organizarán durante la semana radiofónica loterías cuyos premios serán, por ejemplo, un viaje gratuito de vacaciones.

La lucha contra las perturbaciones en Dinamarca
Hace un año, poco más o menos, se ha creado en Dinamarca una comisión encargada del estudio de las perturbaciones radiofónicas y de tomar medidas para su eliminación. Esta Comisión se ha ocupado hasta el presente, de la resolución de más de 2.000 quejas relativas a perturbaciones radiofónicas provocadas por máquinas y aparatos eléctricos; en 1.250 casos ha logrado eliminar completamente las perturbaciones.

En vista de este éxito, el Gobierno ha resuelto prolongar por tres años el tiempo de actividad de esta comisión.

El servicio de la comisión no es gratuito; el reclamante debe pagar cinco coronas para que su queja se tome en consideración.

Dr. J. Ezquieta Arce
Recomendados del coronel y primer teniente
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

NIÑOS DEBILES Y SIN APETITO
recuperan fuerzas rápidamente con el VINO ONA

Benjamín Goñi
DENTOLÓGICO
Kopoz y Rina, 2, primera

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los discípulos del Mahatma predicán el boicot a los productos ingleses

BALBO SIGUE DETENIDO POR EL MAL TIEMPO

El programa de los fascistas ingleses.-China vende las joyas de la Corona Imperial

Mussolini insiste, con gran empeño, en la revisión de los tratados

LA VUELTA AEREA A FRANCIA
Buc. — En el aeródromo Bleriot ha dado fin a la Vuelta a Francia aérea, en la que han tomado parte 57 aparatos que salieron el 21 del pasado mes de julio de Ory.

Cada uno de los concurrentes a esta Vuelta ha recorrido 3.700 kilómetros. La caravana ha hecho 2.250 horas de vuelo y ha despegado 1.800 veces con otros tantos aterrizajes en una treintena de terrenos.

LOS MILLONARIOS DE RHODE ISLAND ALARMADOS POR LOS SEQUESTRADORES DE ARGENTARIOS, TOMAN SUS PRECAUCIONES
Nueva York. — Los millonarios residentes en Rhode Island, impresionados por la epidemia de secuestros que se verifica en todo el territorio de la Unión Americana, han declarado el estado de sitio en los barrios en que habitan, por temor a ser víctimas también de los "gangsters" y "racketeers". Además de haberse armado y municionado, han hecho venir de Nueva York considerables efectivos de detectives particulares, con objeto de que les protejan sus vidas.

CHINA VENDE JOYAS DE LA CORONA IMPERIAL
Londres. — El "Daily Herald" publica una noticia, según la cual, el Gobierno chino ha decidido vender las joyas de la corona imperial, cuyo valor total se calcula en unos 250 millones de libras esterlinas.

INSISTE MUSSOLINI EN LA REVISION DE LOS TRATADOS
Roma. — El presidente del Consejo húngaro, señor Gombos, de regreso de su viaje a la capital italiana, ha enviado un telegrama al señor Mussolini, en el que le da las gracias por la cordial acogida de que ha sido objeto durante su estancia en Italia.

Mussolini, en respuesta, le ha dirigido otro telegrama, en el que dice que él ha sido uno de los primeros que han dicho al mundo las injusticias que encierran los Tratados de Versalles y del Triánón, que han mutilado a la nación húngara. Mussolini agrega: "Estoy convencido de que no cambiaré mi punto de vista de que es necesario que se lleve a término una reparación."

EN FRANCIA SE DICE QUE ITALIA NEGOCIA CON HUNGRÍA Y CON RUMANIA
París. — En los círculos diplomáticos parisinos hay mucho interés por conocer los resultados de las negociaciones comerciales que están entabladas entre Italia y Hungría, y se asegura que, parcialmente a las mismas, se va a negociar también un Tratado comercial entre Italia y Rumania, ya que el anterior ha perdido su vigencia. Es creencia general en dichos círculos que las discusiones, tanto con Hungría como con Rumania, versarán principalmente sobre la cuestión de las importaciones de grano que haga Italia de ambos países.

EN BUDAPEST SE DICTA UNA DISPOSICION PARA ROMPER CON EL ORGULLO DE LOS ANTIGUOS REGIMENES
Budapest. — Se ha dictado una disposición para romper con el orgullo de casta de los antiguos regimenes, por virtud de la cual, en lo sucesivo, las mujeres de los funcionarios y personalidades directivas no podrán consignar en ningún documento sus nombres precedidos del cargo que ostentaran sus maridos.

LAS INUNDACIONES EN CHINA DEJAN SIN ALBERGUE A DOCE MIL PERSONAS Y DESTRUYEN CENTENARES DE CASAS
Peiping. — Doce mil personas han quedado sin albergue en el Norte del país, debido a la extensa inundación registrada.

Centenares de casas se han derrumbado.

LA PRISION DE GANDHI Y SU ESPOSA
Londres. — Las noticias llegadas de la India dicen que las autoridades le han concedido un plazo de treinta minutos a Gandhi para que deponga su actitud o se deje arrestar.

Frente al domicilio del líder del nacionalismo indio se congregó una muchedumbre que se manifestó tumultuosamente, y tuvieron que intervenir los guardias.

A las doce de la noche ingresaron en la prisión la mujer de Gandhi y 32 de los entusiastas de la causa.

Como protesta, todo el comercio de Bombay cerró sus puertas.

LOS DISCIPULOS DEL MAHATMA PREDICAN EL BOICOT A LOS PRODUCTOS BRITANICOS
Bombay. — Los discípulos de Gandhi han dado comienzo a una campaña encaminada a que se use el té como única bebida y a que se empleen exclusivamente tejidos de la India.

Esto tendría por objeto disminuir los ingresos que el Gobierno inglés percibe por la venta de alcoholes y así mismo lograr que disminuya en una gran parte el empleo de los algodones del Lancashire.



COGNAC
Barbier
BILBAO

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
Dormitería, 54 Teléfono 2653

HENDERSON NO ABANDONARA LA PRESIDENCIA DE LA COMISION DEL DESARME
Londres. — El señor Henderson ha hecho manifestaciones a los periodistas.

Los dijo que aunque va a presidir la minoría laborista parlamentaria no abandonará el desarme, la cual está seguro que llegará a resultados prácticos de fin de año.

BALBO SIGUE DETENIDO POR EL MAL TIEMPO
Scheel. — El ministro italiano del aire, señor Balbo, sigue retenido con su escuadrilla a causa del mal tiempo.

Parece que la tendencia es a mejorar, pero hay aun niebla y el mar no está en condiciones para que la escuadrilla pueda arriesgarse a emprender el vuelo.

MUERE UN JOCKEY AL CAERSE DEL CABALLO
Tardes. — Las pruebas hípias de esta población se han visto turbadas con una desgracia.

Ayer, cuando se corría el premio de Longchamp, el jockey Riscaud tuvo la mala suerte de caerse del caballo que montaba, llamado "El Bonito", quedando muerto en el acto.

GRANDES DANOS CAUSADOS POR UN TIFON
Vinh. — En la noche de ayer descargó un violento tifón sobre la región de Vinh, causando perjuicios materiales de muchísimo consideración, ahora que sin que se registre ninguna desgracia.

EL CONGRESO SINDICAL INTERNACIONAL

Bruselas. — Ayer comenzaron las sesiones del Congreso Sindical Internacional en el palacio de Bellas Artes, bajo la presidencia del señor Citrine, representante de Inglaterra.

El señor Butler saludó a los congresistas en nombre de la Oficina Internacional de Ginebra.

El señor Jouhaux (Francia), apoyado por Hayday (Inglaterra), presentó la proposición siguiente, que fué aprobada por unanimidad:

"El Congreso de la Federación Sindical Internacional reunido en Bruselas, pide a la Oficina Internacional que se realicen las gestiones necesarias en Berlín para que cese el estado de violencias contra los principios más elementales de la justicia, y si es necesario se lleve la cuestión al Consejo de la Sociedad de Naciones.

EL PROGRAMA DE LOS FASCISTAS INGLESOS

Londres. — En una intervál el señor Mosley, jefe de los fascistas ingleses, ha declarado que su programa contiene, entre otros los puntos siguientes:

Abolición del reglamento de la Cámara de los Comunes.

Abolición de la Cámara de los Lores.

Elevación de los jornales a fin de aumentar la potencia de las compras y reducir el número de parados.

Creación de un imperio fascista.

Añade que el fascismo británico no es antisemita. Los judíos no serán perseguidos, pues las persecuciones étnicas o religiosas son contrarias a la mentalidad británica.

La lucha de clases será abolida y las huelgas se declararán ilegales, así como los "lock outs".

UN MENSAJE DE GANDHI

Simla. — En vísperas de comenzar en la India la campaña de desobediencia civil Gandhi ha dirigido un mensaje al pueblo inglés en el que dice, entre otras cosas:

"Si queréis la paz en la India la obtendréis, no gobernando mediante órdenes, sino dando la confianza al Congreso".

REBAJA DE SUELTO A LOS DIPLOMATICOS

Tallin. — El Gobierno estoniano reducirá de un cinco a un diez por ciento los sueldos a todos los representantes diplomáticos en el extranjero.

SUBMARINO HUNDIDO PUESTO A FLOTE

Tallin. — Un submarino soviético hundido hace años en aguas de Wrangellholm cuando realizaba unas maniobras, ha sido puesto a flote.

EN HONOR DE LOS ASPIRANTES

Ginebra. — El ministro de España en Berna, señor Aguirre de Cárcer, ha obsequiado con una comida al grupo de aspirantes diplomáticos españoles que están en Ginebra, en viaje de prácticas.

Al final de la comida, el señor Aguirre de Cárcer pronunció un discurso ponderando las ventajas del nuevo sistema de formación profesional que la República da a sus futuros representantes en el extranjero, y expresó su confianza en los éxitos que la nueva generación diplomática ha de conquistar para la República.

TERRORISTAS ALEMANES

Varsovia. — La policía de Kiolevska Huba (Alta Silesia) ha detenido a cinco alemanes pertenecientes a la organización de Junged.

Los detenidos se disponían a realizar diversos atentados terroristas.

EL CALOR EN LONDRES

Londres. — Ayer hizo un día de calor como no se recuerda desde más de veinte años.

Nueva York. — El calor es sofocante y se han dado ocho casos de defunción por insolación, siendo hospitalizados centenares de ciudadanos.

Hamburgo. — Esta mañana han sido ejecutados cuatro comunistas acusados de haber dado muerte a un miliciano "nazi" en Altona.

Nueva York. — En Pensylvania se ha agravado la huelga originándose colisiones con la policía de las que han resultado ocho heridos graves y varios centenares de heridos leves.

Simla. — Los aviones han bombardeado la población rebelde Kotkair.

Han comenzado las operaciones en Jehol. Praga. — Parece que la explosión que destruyó un hotel fué debida a la tragedia amorosa de un joven empleado, parado y un joven que se suicidaron.

GERARDO ZARAGUETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA
ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE AZAGRA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excma. Diputación de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de pesetas 218.037,75 a interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de noviembre de cada año.

Las Láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años, para lo cual y conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la superioridad, cada año se consignarán en él las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados en el abastecimiento de aguas y saneamiento de la población; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes, quedando afectos a tal responsabilidad, de modo especial, el producto del impuesto del suministro de aguas y alcantarillado.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra los correspondientes títulos, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las Láminas municipales llevarán la fecha de primero de agosto corriente y devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo el primero de noviembre de 1933.

Azagra, 1.º de Agosto de 1933.—El Alcalde Presidente, Constantino Cerdán.

EMPRESTITO DEL VALLE DE SALAZAR

El Valle de Salazar, autorizado por la Excelentísima Diputación, desea tomar a préstamo la cantidad de 125.000 pesetas al 5/50 por 100 de interés anual libre de todo impuesto.

La amortización se realizará en un plazo máximo de ocho años, con derecho en el prestamista a obtenerla antes en las condiciones que constan en las Bases obrantes en la Presidencia y Secretaría del Valle, sitas en Esparza de Salazar y Ochagavía, respectivamente.

Garantizan el préstamo todos los bienes de la Comunidad.

Las ofertas de dinero serán dirigidas a esta Presidencia antes del día 11 de agosto próximo, y la entrega del dinero aceptado se verificará en Depositaria del Valle en dicho Esparza o donde convengan prestamista y Presidencia del Valle, dentro de los 15 días siguientes al de expiración del plazo señalado a las ofertas de dinero.

Valle de Salazar, 28 de julio de 1933.—El Presidente, Lorenzo Miqueluz.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Bursátil

VALORES DEL ESTADO	DIA 31	DIA 1
4% Interior	68,00	68,00
4% Exterior	81,90	82,50
4% Amortizable	77,25	77,25
5% Idm. 1920	9,50	9,50
5% Idm. 1917	8,50	8,50
5% Idm. 1916	9,0	9,75
5% Idm. 1912	99,15	98,00
5% Idm. 1912 sin	87,50	87,25
4 1/2% Idm. 1928	9,75	9,75
3% Idm. 1928	72,30	71,75
3% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%	91,00	91,00
" Idm. 5%	12,50	10,25
" Idm. 6%		
Deuda Ferrovial 4%		
Idm. 4 1/2%		
Tesoro Australico	6	
Empio Argentino	6	
Marruecos	6	
Estad. Argentinas	6	

ACCIONES	DIA 31	DIA 1
Banco de España	510	510
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	191	
S. Española Explosivos	620	630
Indesat		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	188,50	188,50
F. C. M. Z. A.	186,50	186,50
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	DIA 31	DIA 1
Banco de Bilbao	910,00	
Banco de Vizcaya serie A	88,00	
" " " " serie B	32,00	
Banco Urquijo	150	
Banco Central	78	
NAVIERAS "Sociedad"	875,00	
Id. Marítima Nervión	475	
Id. Marítima Unión	110,00	
Id. Vascongada	220	
Id. Bachi	450	
Id. Guipuzcoana	20	
Vasco C. de Navegación	75	
Alfonso	40	
Nav. Vasco Asturiano	15	
Id. Vizcaya	25,00	
Marítima Bilbao	13,50	
Banco	85	
Suzkera	35	
Agencia de Córdoba	2	
Hallera Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala	20	
Minera Villaldril	5	
Hidroeléctrica Ibérica	625,00	
Id. Española	139,75	141
Altos Hornos Vizcaya	6,50	
Basaja	600	
Resinera Española	1,00	
Papeles Española	140,0	143
Duro Felguera	51,00	
Unión B. de Explosivos	625,50	
I. Eléctricas Vizcainas	672,0	
Id. Reunión Zaragoza	139,00	
Id. de España	189,50	
Id. M. Z. A.	189,00	
Id. La Robla	325,00	
Id. Vascongado	1,00	
Id. Hidroeléctrica Mediana	10,00	

DE ARTAJONA

En otro número de este periódico, señalaba las causas del malestar del obrero artajonés, y entre otras decía: Los escasos e irritorios jornales.

¿Es que en Artajona no hay donde trabajar? En nuestro pueblo hay trabajo. Hoy día hay viñas sofocadas por la hierba; no hace mucho se labró una finca sembrada de malces que se los habían comido los "cerdos"; hay balsas que limpiar, caminos que mejorar la bifurcación de la carretera de Tafalla a la de Pamplona por detrás del pueblo urge el hacerra, y otros trabajos que yo ignoro.

¿Qué decir de los jornales? Por diez horas de trabajo en el arduo y penoso oficio de la trilladora, siete pesetas de jornal.

¿No ganáis bastante más vosotros, patronos? También indicaba que el obrero tiene poca tierra, y eso no porque el término de Artajona carezca de extensión, sino por la avaricia de algunos, que quisieran acaparar todo el término, por lo que resulta que no se trabajan las tierras con esmero y por ende no producen lo que deberían de producir. Menos extensión de terreno y más intensidad en el cultivo del mismo, eso es menester.

Obreros, para lograr lo que en justicia se os debe, os debéis de asociar. ¡Ay del hombre solo!

¿Dónde os debéis de afiliar? ¿En el socialismo? Vuestra fe cristiana no os lo consiente. Además, tantos serían de seguir a los que nada han hecho por dar de comer al campesino.

Tontos seríais de seguir a los que os han prometido paraísos que nunca llegan. Tontos seríais de seguir a aquellos que un día concedían por la mañana un crédito extraordinario de cuatro millones de pesetas para comprar fusiles para los guardias de Asalto, y por la tarde votaban en el Parlamento ocho, para la Guardia civil.

Tontos seríais de seguir aquellos que mientras destinan treinta y siete millones de pesetas al turismo, votan como remedio eficaz contra la crisis de trabajo dos cochinas pesetas por parado y, todo esto lo hacen después de que en sus periódicos y discursos se lamentan hipócritamente de la suerte del obrero.

¿Os afiliáis a esos Sindicatos que se dicen católicos, algunos de ellos manganeados por ciertos patronos que llevan sangre obrera y merced a vuestros sudores, son en la actualidad capitalistas?

¿Os afiliáis a esos sindicatos, dirigidos por patronos que explotan inicuamente al obrero, saltando sin reparo y a la torera las Encíclicas de los Sumos Pontífices, haciendo de la triste condición de los obreros arma de su ambición y poltrona de su egoísmo? ¡Bien conocidos de vosotros, obreros artajoneses son estos casos!

Desengañaros, vuestro puesto está en Solidaridad de Trabajadores Vascos, que es una entidad obrera cristiana, sin política, dirigida y administrada sólo por obreros de nuestra tierra, es decir; dirigida y gobernada por nosotros mismos, y que en la actualidad cuenta con más de cuarenta y dos mil afiliados, que para nada necesitan venir de otras regiones a darles recetas dirigidas y administrativas.

Vuestro puesto, obreros, está pues, en Solidaridad de Trabajadores Vascos, cuya aspiración es llegar a una sociedad más justa, donde el obrero, factor principal de la vida, sea respetado como en principio jurídico le corresponde.

LANGILLE BAT.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguir un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Información del País Vasco

Estancia en Donostia de las autoridades nacionalistas que realizan el viaje triangular

EN DONOSTIA EXPLOTA UNA BOMBA Y MATA A UN HOMBRE

En Deva se verificó el entierro de las víctimas de la tragedia marítima.

Energico manifiesto de los representantes catalanes

GUIPUZCOA

San Sebastián, 1 (22'00)

EXPLOSION DE UNA BOMBA: UN HOMBRE MUERTO

Al mediodía de hoy, dos hombres sin domicilio conocido se dedicaban a la busca de chatarra en las inmediaciones de los muelles de la Estación del Norte

Entre el montón de basuras se encontraba un bulto de forma esférica. Los hombres han discutido acerca de él sería de cemento o de hierro. Uno de ellos, para averiguar de qué se trataba, ha golpeado el artefacto y ha hecho explosión. Se trataba de una bomba.

Uno de los desconocidos ha sufrido tan graves lesiones, que ha determinado su muerte a los pocos momentos. El otro ha resultado con heridas gravísimas. Ha sido conducido al Hospital, donde se le ha amputado una mano.

Este ha declarado llamarse Jacinto Orachea y ser natural de Andoain, sin domicilio en San Sebastián. Ha añadido que su compañero, el que ha fallecido, se llamaba Fernando y era natural de Ciordia (Navarra). Ignoraba más detalles.

La policía practica gestiones relacionadas con este asunto.

HABLANDO CON EL ALCALDE

Estaba hoy al frente de la Alcaldía el primer teniente de alcalde, don Guillermo Torres.

Y éste, al conversar a mediodía con los informadores les ha comunicado que ayer acompañó a Rivabellosa a una expedición de ochenta y ocho niños, que componen la Colonia escolar de este año.

Como se encontraba ausente, el señor Torres no se ha podido enterar hasta hoy de la desgracia de Deva. Y apenas se ha informado de lo ocurrido, se ha apresurado a cursar sendos telegramas de pésame a los alcaldes de Eibar y Deva.

NUEVO SECRETARIO PARTICULAR

Hoy ha tomado posesión de su nuevo cargo de secretario particular del Gobernador civil el funcionario de este Gobierno, don Fernando Escobar.

PARA SOLUCIONAR UN FLEITO

Han estado esta mediodía en el despacho del gobernador Comisiones patronales panderas de Eibar y Ermua, tratando del viejo que a ambas afecta y que, según nuestras noticias, va en camino de franca solución.

LAS PETICIONES DE TAXISTAS

Le ha visitado, asimismo, una Comisión de obreros taxistas, para hacerle entrega de un documento en que se contienen las peticiones que han elevado a sus patronos.

Entre esas semanas figura la del descanso semanal.

UNA REUNION

En cumplimiento de los acuerdos adoptados en la reunión de representantes de las Gestoras Vascas, celebrada el pasado sábado en Vitoria, el presidente de la Diputación de Guipúzcoa ha convocado a una reunión, que se celebrará en la misma capital alveas el próximo día 6 y en la que se tratará del proyectado Estatuto Vasco.

ACERCA DE UNA CERTIFICACION

Ha visitado esta mañana al señor Castro una Comisión del Ayuntamiento de Icha-so—integrada por el alcalde, el secretario y un concejal—para hablarle de una certificación relacionada con la construcción de la nueva carretera proyectada.

DEL SUCESO DE DEVA.—CONDUCCION DE LOS CADAVERES AL CEMENTERIO

Hay se ha efectuado la conducción al cementerio de los cadáveres de las víctimas de la tragedia marítima registrada en Deva.

El duelo ha sido presidido por el Ayuntamiento, en Corporación, el Juez y otras autoridades civiles y militares. También han figurado en la presidencia algunos familiares de las víctimas.

A las autoridades seguía todo el vecindario y gran parte de la colonia veraniega.

El Ayuntamiento ha acordado sufragar, por su cuenta, los gastos de los funerales que tendrán lugar cuando aparezcan los cadáveres que faltan.

Los elementos izquierdistas ha promovido algunas discusiones. Afirman que Dionisio Castro pertenecía a una organización izquierdista y que poseen documentos en los que la víctima expresa su deseo de ser enterrado civilmente. Esto ha producido honda tristeza en Deva.

El Jaz ha telefonado a Vergara y, después, ha ordenado que el cadáver de Dionisio Castro fuera conducido a la Iglesia, en unión de las seis mujeres fallecidas.

Algunas señoras de Deva han improvisado una cruz y la han colocado sobre el féretro del cadáver de Dionisio Castro.

Cuando apenas había terminado la ceremonia en el cementerio, se han personado allí los señores Batista Roca, Secretario de "Palestra"; Rosendo Pich, de Unión Democrática; Pau Vila y Alvaro de las Casas. También han acudido otras representaciones catalanas y gallegas. Con estos venía una señora. Todos ellos se han apresurado a testimoniar su pésame al Alcalde de Deva.

Los catalanes han colocado una corona en que se lee: "En nombre de todas las madres catalanas".

En el momento presente no ha arrojado el mar los cuerpos de las dos víctimas que faltan.

Como se sabe, éstos son los de Pascual Arrieta, natural de Azcoitia, de veintiseis años de edad, que vivía en Eibar, donde estaba colocado en el almacén central de cañones de escopetas, y Paulino Cortaberría, de veinticuatro años, natural y con domicilio en dicha ciudad.

Circulan rumores afirmando que los dos cadáveres mencionados se encuentran entre

las rocas; pero aun no se han confirmado la veracidad de estos rumores.

San Sebastián, 2 (2'15)

EL VIAJE DE LOS REPRESENTANTES CATALANES, GALLEGOS Y VASCOS

Esta mañana han salido de Bilbao los representantes catalanes y gallegos, llegando a San Sebastián antes del mediodía.

En Deva se han detenido para testimoniar su pésame a las autoridades por la tragedia marítima en aquella localidad.

Seguidamente se han trasladado a la Audiencia y han visitado a los jurados de la causa de Idiaguez, que se hallan procesado. No han podido conversar con ellos por no conocer, los jurados, el castellano.

Al momento después, han visitado a Idiaguez.

Por la tarde han visitado el museo de San Telmo.

A las siete y media, en el Teatro del Sasaki Naski popollia, ha tenido lugar un acto de fraternidad vasco-gallego-catalana.

En este acto han hecho uso de la palabra: El señor Pau Vila, de Acción Republicana Catalana, don Rosendo Pich, de Unión Democrática Catalana; el señor Batista Roca, Secretario de "Palestra" e iniciador de esta unión de "Galeuzca" y don Alvaro de las Casas, fundador de los "ultreras" y Director del Instituto de Noya.

Todos los oradores han mencionado la satisfacción que les produce el viaje que realizan y han abogado porque cada vez sea más estrecha la unión de Galicia, Cataluña y Euzkadi.

Se han referido a los actos celebrados con motivo de la festividad de Iñaki Deuna y, muy especialmente, a la fiesta de ezpata-dantz de Bilbao, de los que han hecho grandes elogios.

Han expresado su satisfacción por el espíritu patriótico que han observado en todos los pueblos de Euzkadi, y han expresado el dolor que les ha producido las cárceles del País, donde tantos patriotas presos han visto. Han asistido muchísimos patriotas que han ovacionado con entusiasmo a los oradores.

A la terminación del acto se ha recibido un telegrama muy afectuoso del Partido galleguista.

EL MANIFIESTO DE UNA PERSONALIDAD CATALANA

Uno de los expedicionarios catalanes, el señor Pau Muñoz Castanyer, de Unión Democrática de Cataluña, facilitado a la Prensa un manifiesto—todo él muy interesante—como reflejo de las impresiones recogidas en la visita a las cárceles de Euzkadi, en las que han visto a tantos patriotas vascos.

Añade que se han dado cuenta de ese estado de opresión en que vive la Patria vasca y pronto poner a contribución todos sus esfuerzos para que conste en el Parlamento catalán y en el español y para que trascienda a los demás pueblos de Europa.

Dice que alguien ha dicho que el Gobierno de España está seriamente preocupado por el cariz que va tomando el problema nacional vasco, y que quisiera que se produjera una tregua para facilitar el plebiscito para la promulgación del Estatuto vasco.

Se pregunta que, si se pide esa tregua por lo que se ha dado en llamar pacificación de los espíritus, quién es el que los ha solventado.

Añade que todo el odio y el ensañamiento a la espiritualidad de Euzkadi, a su lengua y a su personalidad, como en otra época a Cataluña, le viene de España y es a España a quien toca rectificar.

Dice que mientras el actual estado de cosas contra Euzkadi continúe, no podrá resolverse este problema por vías de la concordia.

Termina diciendo que España tiene la palabra y que Cataluña está en pie al lado de Euzkadi.

tor de Caminos del Ministerio de Obras Públicas y con el Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Burgos para tratar de la construcción del segundo trozo de la carretera de Treviño.

Uno de estos días se hará la plantación definitiva y las obras comenzarán en los primeros días del presente mes de agosto.

¿DONDE ESTAN LAS PESETAS?

Luis Beotas, de 32 años, casado, militar, domiciliado en la calle Florida 28, segundo izquierdo, ha denunciado que ayer entregó al artillero Bernardo Peña, de guarnición en ésta 2500 pesetas para que las cambiase con objeto de efectuar las pagas, sin que hasta la fecha hayan aparecido ni el artillero ni las "leandras".

Se sabe que el denunciado se trasladó ayer mismo a Bilbao.

AYUNTAMIENTO

El Alcalde interino, nos ha manifestado, que no se celebrará en el día de hoy la anunciada sesión extraordinaria.

Lo que iba a ser objeto de la misma, las modificaciones a presentar al Estatuto Vasco, será defendido por los concejales, en la sesión ordinaria del jueves.

DEL PROXIMO CONCURSO DE GANADO

La Junta Provincial de Fomento Pecuario, ha ultimado las bases que regirán en el concurso de ganados que el día 16 se celebrará en el pueblo de Amurrio.

tor de Caminos del Ministerio de Obras Públicas y con el Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Burgos para tratar de la construcción del segundo trozo de la carretera de Treviño.

Uno de estos días se hará la plantación definitiva y las obras comenzarán en los primeros días del presente mes de agosto.

¿DONDE ESTAN LAS PESETAS?

Luis Beotas, de 32 años, casado, militar, domiciliado en la calle Florida 28, segundo izquierdo, ha denunciado que ayer entregó al artillero Bernardo Peña, de guarnición en ésta 2500 pesetas para que las cambiase con objeto de efectuar las pagas, sin que hasta la fecha hayan aparecido ni el artillero ni las "leandras".

Se sabe que el denunciado se trasladó ayer mismo a Bilbao.

AYUNTAMIENTO

El Alcalde interino, nos ha manifestado, que no se celebrará en el día de hoy la anunciada sesión extraordinaria.

Lo que iba a ser objeto de la misma, las modificaciones a presentar al Estatuto Vasco, será defendido por los concejales, en la sesión ordinaria del jueves.

DEL PROXIMO CONCURSO DE GANADO

La Junta Provincial de Fomento Pecuario, ha ultimado las bases que regirán en el concurso de ganados que el día 16 se celebrará en el pueblo de Amurrio.

VIZCAYA

Bilbao, 1 (23'15)

COMENTARIOS ELOGIOSOS

Es objeto de los mayores comentarios en la villa y en toda Vizcaya la brillantez de los actos que se celebraron con motivo de la festividad de Iñaki Deuna.

EL VIAJE TRIANGULAR

Esta mañana han salido para Donostia las autoridades nacionalistas de Cataluña, Galicia y Euzkadi que realizan el viaje triangular.

Ha sido invitado a salir con esas autoridades el diputado catalán señor Estelrich.

Este señor ha quedado en Bilbao y mañana emprenderá el viaje, no se sabe si a San Sebastián o a Barcelona.

Esta tarde, a las seis, ha salido para Galicia e idiputado patriota gallego don Ramón Otero Pedrayo.

Mañana publicará Euzkadi unas cuartillas del señor Otero Pedrayo, en el que este señor dedica un grn elogio al festival de ezpata-dantza celebrado ayer.

UN ROBO

El vecino de Begona Eleuterio Mira, ha denunciado que le han robado joyas y dinero por valor de 500 pesetas.

SEN NOTICIAS

El Gobernador civil no ha recibido a los periodistas.

El secretario particular del Gobernador nos ha dicho que no había ninguna noticia de interés que comunicarnos.

Ha añadido, que se habían adoptado medidas de vigilancia para garantizar el orden. POR AMENAZAR CON UN REVOLVER

En Galdacano ha sido puesto a disposición del Juzgado el vecino Miguel Zamacoa, que amenazó con un revolver a un convecino suyo.

DE ESTELLA

El Coro Parroquial de Zumárraga Tal como habíamos anunciado, nos visitó el pasado domingo el coro parroquial de Zumárraga, que hizo su entrada en nuestra ciudad al son del txistu.

Con bastante concurrencia se cantó en la Basílica del Puy la misa del P. Arrue, con el credo y la Ave María de Goicoetxea. El coro estaba dirigido por el organista de Zumárraga señor Maldagan y acompañado por el órgano el organista de San Juan, D. Alfonso de Ugarte. La interpretación fue sumamente buena y la culta concurrencia que subió a escuchar a nuestros hermanos de Gipuzkoa, salió encantada. Como final cantó la Salve de Ugarte.

Nuestros compatriotas se reunieron a comer en la acreditada fonda de Bikuñe por la tarde en el Centro Católico de Geros, dieron un concierto de obras vascas y fue apiaudidísimo. Todos en pie escucharon deleitados el himno vasco "Gernikako abola". Los excursionistas bailaron aurresko y puzos, con varias señoritas estelenses. Pasaron un día agradable e hicieron que los estelenses aficionados a la música se entusiasmasen de su delicadísima interpretación.

Volieron a recorrer en animado grupo las calles de Lizarraga y emprendieron el regreso a su pueblo. Los nacionalistas de Estella hicieron una cariñosa despedida entre flores y gorras a Euzkadi azkatuta.

Deun Iñaki

El lunes celebraron los nacionalistas Lizarraga la fiesta del glorioso santo de raza Ignacio de Loyola. Euzko-Eltxe organizó una misa que tuvo lugar en el altar de San Francisco de Javier y al final entonó la nombradísima marcha de San Ignacio, en la lengua de la raza.

En Euzko-Eltxe fué izada la bandera nacional vasca.

Los catalanes y gallegos

Se anuncia insistentemente que los patriotas catalanes y gallegos que realizan el viaje triangular por la península, vendrán a Lizarraga el miércoles.

Todos los nacionalistas estelenses desearían recibirlos, para fortalecer el ideal de libertad de todos los pueblos oprimidos y de todas las patrias y de un especial, la libertad de Catalunya, Galicia, Euzkadi.

Un grupo de emakumes y mendicinas piensa organizar un autobús para acudir al Túnel de Lizarraga a recibir a los excursionistas.

DE TAFALLA

El día 20 del presente a "Arara"

NOTA: La Junta Municipal de Tafalla organiza para dicha fecha una caravana de autobuses, que saldrá de Euzko Eltxe a la hora conveniente, que con tiempo se dará a conocer.

En vista de que ha de ser enorme asistencia de patriotas al magnífico Santuario de San Miguel, Patrón de Euzkadi, y para de tener lugar la ratificación del cincenario de nuestro Santo Patrón por las autoridades del Partido Nacionalista Vasco, ruega a las Juntas Municipales del distrito, comuniquen a este Tafalla Buro Buzarra, antes del día 14, el número de plazas que han de ser reservadas.

El acontecimiento ha de ser magnífico sublime, y tanto en Vizcaya y Guipúzcoa como en Alava y Navarra, existe un entusiasmo indescriptible, que hace presumir grandiosidad del acto que el día 20 de las corrientes ha de desarrollarse en la cumbre del Arara.

De Ferlatz y otros puntos hemos recibido solicitudes de detalles que han de ir publicándose.

El asiento desde Tafalla, importará pesetas.

El asiento será de 8 pesetas.

TAFALLA BURU BATZARRE

El Secretario, Tomás de Valencia.

Advertisement for Corsetería Urdiain, featuring the headline 'Vd. señora que usa faja' and an illustration of a woman in a corset. The text describes the quality and variety of their corsets and girdles, and provides contact information for their store in Pamplona.

Advertisement for 'La Voz' in Echauri, mentioning an ex-señor and local news.

Advertisement for Alava, mentioning the Government Civil and a local notice.

Advertisement for C.ª Trasatlántica, listing shipping routes to Cuba, Mexico, New York, Brazil, Puerto Rico, Venezuela, and Colombia, with specific dates and ship names.

Advertisement for NESPARINA baby food, highlighting its nutritional benefits and ease of use for infants.

Advertisement for 'ORBEA' bicycles, describing them as high-quality and suitable for national races.

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SÓDICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.

La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correa de Lijedena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaria a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

CARNEROS

Se venden 165 de cuatro años, clase finísima. Para tratar en TUDELLA, Joaquín Marrodán y en LOGRONO, Nicasio Heree, Vara de Rey, 12, 3.º derecha

CON ESTA MEJOR BRILLO



SIN ACIDOS
CREMA
Kriszola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

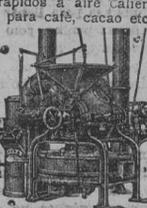
Aguas sulfurosas; sulfidricas; Nitrogena. das.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones. Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnifico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Representantes: FELIX LLUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

LABRADORES

Sábanas pajeras y para hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 2,50 a 2,75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.

J. GUEMBE Y COMPANIA
Fábrica de tejidos-Rochapea-Pamplona



PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite. Pida V. catalogo gratis. MARROCAN Y REZOLA. Apartado 2. LOGRONO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia

Lidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARROCAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGRONO

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO Y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus exitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almacén de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

SAL FACIL para la BACERA CARBUNTO



DEL GANADO LANAR, YACUNO, CABRIO Y CABALLAR.

Botes para 100 y 50 reses lanares.

CUIDADO CON IMITACIONES

Venta en farmacias.

Preserve a su ganado contra esta terrible enfermedad.

DR. FACIL-Coso, 94, Farmacia. ZARAGOZA

Solicite un folleto gratuito.

En el Corazón de una Floi



He encontrado este secreto de belleza

Al visitar las regiones del Mediodía de Francia, en donde se elaboran perfumes, oí hablar de las asombrosas propiedades que, para blanquear la piel posee una cera pura y virgen, extraída del corazón de una flor. Un doctor me explicó que, empleándola por la noche, al acostarse, esta sustancia cremosa, denominada "Cera Aseptina", ablanda la capa externa rugosa y escamosa de la piel y hace que se desprenda en finas partículas. Por la mañana, se caen por sí solas, al lavarse la cara, y aparece así la belleza natural de la nueva piel blanca que se encontraba debajo y permanecía oculta hasta entonces. Las espinillas, los poros dilatados, y las imperfecciones de la tez han desaparecido. La Cera Aseptina me ha transformado tan maravillosamente la piel oscura y llena de manchas que tenía, en una piel blanca, aterciopelada y de un frescor juvenil que, ahora, la empleo también para los hombros, los brazos y las manos. Es realmente, para la piel, un baño mágico de belleza, muy sencillo, de empleo fácil y poco costoso. Puede usted obtener ahora la pura Cera Aseptina en la Farmacia o Perfumería en donde compra habitualmente.

Dr. F. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OÍDOS
Ha suspendido su consulta hasta el 6 de agosto
Avenida de Zaragoza, 1, 2.º Teléfono 2236

Agencia Administrativa

San Lorenzo, 23, primero
Habiéndose anunciado la provisión de tres plazas de Guardas del Distrito forestal, esta Agencia se ofrece a cuantos deseen solicitar las mencionadas plazas para confeccionar el expediente completo e informarnos sobre todo lo relativo con aquellas.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.
RAZAS LEIGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION
Fuevos para incubar. Pollos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Pienso preparados.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

ALQUILLO bajera espaciosa, clara, para negocio o taller, en la calle de Jarautá.-Informes, Mayor, 118, segundo.

VERANEANTES. Se alquila en San Sebastián segundo piso amueblado junto a la playa con 7 u 8 camas precio económico. Informes en esta Administración.

SE ARRIENDA Teatro-Cine desde el primero de Noviembre para un año o varios. Dirigirse a su propietario Lorenzo Equiza, Mayor, 37, Sangüesa, acompañados de buenas referencias.

Compras

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y resorte de barilla de hierro de hornigón.-Razón en esta Administración.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, cómoda en buenas condiciones.-Publicidad MIREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaría motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.-Informarán en sete periódico.

COMPRARIA de ocasión, cepilladora con aparato de taladrar, y sierra de cinta. Precios y referencias a esta Administración.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.-Razón en esta Administración.

SE DESEA comprar 10 mesas y cincuenta sillas propias para casino. Informes en esta Administración.

Pérdidas

PERDIDA de polvorera niquelada con círculos de esmalte, se extravió el día 26 por la noche en los jardines de la tacomera. Se ruega entregue en Eslava núm. 1, cuarto, donde se gratificará.

PERDIDA de pelo raza mezcla pointer y pación color gris oscuro con manchas marrón, edad unos nueve años, cola larga, atende al nombre Lord, desapareció la noche del 25. Se gratificará al que lo entregue a Beznartea Hermanos, Comercio, Estella.

Varios

CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardizain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.-Aolz

No deje de encargar los recordatorios de función a la Imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

SE OFRECE máquina trilladora a 0'90 céntimos el robo. Informes: Carretera Estella, frente Arbitrios.

Carretera de Alduides

Hallándose completo el número necesario de obreros para los trabajos de construcción de dicha carretera, se advierte a todos los obreros que piensen ir a solicitar trabajo para que se eviten viaje inútil.

El Contratista.

Venta de ganados

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.-Funes.

Ventas

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.-Dirigirse al correspondal de LA VOZ en Santacara.

SE VENDE una galera seminueva, una potra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

SE VENDE nueve metros armazón para escritorio parte alta de cristal granito y parte baja con paneles, altura 1,70.

Una mesa de escritorio de 1,45 de largo por 1,05 de ancho.

Un armario de escritorio de tres cuerpos y puertas correderas.

Dos sillones de escritorio.

Dos estanterías de 2,40 de largo por 2,50 de ancho.

53 metros de armazones para hacer separaciones en almacén o cosa análoga. Tiene un metro con setenta centímetros de alto.

20,70 metros de tableros en 0,80 metros de ancho.

Dos mesas de cocina.

Tres estufas.

Dos máquinas de coser marca Singer. Un ventilador. Varios banquillos y un toldo.

Informarán en Carlos III, número 11, bajo.

VENDO pequeña finca con casa, poco dinero, a cinco minutos. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDE en Burguete la casa número 56, con patio o jardín delante, y con la huerta y prado detrás de la misma. La su-basta tendrá lugar a las once horas del día 13 de Agosto.-Para informes a don Faustino Irigaray, de la misma villa.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendiendo.-Razón en la Administración.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios alquiler; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, baratos, cese negocio.-Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION: vendo una galera y un carrito seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.-Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.-Informarán en la Administración.

OCASION: Se vende "Eutek" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

RADIOZIRIKIADORES (!!!)-Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.-Razón en la Administración.

VENDO galera plataforma muelles, propia para acarreo paja (1.500 kilos), y Noria para riego, accionamiento por volante, sistema cadena, o sea la llamada, Rosario.-Almacenes Maderas, Simón Liberal, Tafalla.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosa huerta y bajeras. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usaria hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.-Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Essex, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.-Imprenta.

VENTA de 150 corderos castrados y 150 corderas superiores: Informes, Victorino Tainta, Falces.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iralzo.

SE VENDE perro raza pación, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cia, en Ozcarr, Juslapeña.

PROTEÑA membradora, vendo baratísima.-Razón en la Administración.

VENDO tres caballerías acostumbradas a todo trabajo, de labranza y tiro pesado. Igual vendo sunitas que juntas. Dirigirse Evencio Musgo, Mérida.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.



AYER

DONA FELIPA TORRENS GARCIA, que ha dejado la Alcaldía de Marcella merced a su actuación breve e ineficaz de la primera autoridad provincial y la agüesencia del vecindario que ha admirado la fortaleza de mujer en empresas de hombre y la justicia de gobernante recto en problemas de delicada cuestión pública. Nada importa que elementos indeseables a todo principio de justicia y orden hayan heredado la personalidad honorabilísima y justiciera de una Alcaldía que, por mandato de la Ley, sacrificó su postura de quietismo y retiró en su casa para administrar concordia callejera: virtud de gobernante celoso que se interpretaba por los de la "zurda" como ecaación y atropello a la libertad de pensamiento político mal exteriorizado. La gente sensata—que es la más en la villa—apreció en todo momento la rectitud y actuación imparcial de la Alcaldía y el carácter enérgico de la mujer que administró justicia según dictamen de la conciencia e imperativo de la Ley.

La Cámara de Comercio de Navarra y las exportaciones de frutas frescas a Francia

No deben verificarse los envíos, exclusivamente por la Aduana de Cerbère, porque equivaldría a proteger la salida de las catalanas, con grave perjuicio de las de nuestra provincia, Logroño y Zaragoza, que llegarían a perderse. La Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra, transmitió al Excmo. señor Ministro de Industria y Comercio e Ilmo. señor Director General de Comercio y Política Arancelaria, un despacho telegráfico concebido en los siguientes términos: "Exportadores frutas hortalizas frescas Navarra constituyen importantísimo sector riqueza Provincia alarmados por disposiciones Gobierno Francia exigiendo remesas verifiquense únicamente frontera terrestre Cerbère suplican Vucencia interceda objeto autorice también por Irún-Hendaya como hasta ahora o por Canfranc pues cumpliendo órdenes dictadas beneficiaríanse sólo remitentes catalanes con perjuicio manifiesto navarros riojanos aragoneses imposibilitados hacer envíos aumentando recorrido cientos kilómetros y pudiéndose mercancía exigir rapidísimo transporte. Conviene resaltar precisamente salió Aduana Cerbère fruta catalana exportada Francia fué considerada atacada epidemia Plojo San José contrastando tal hecho con determinación aquella como único punto español salida. Cámara Comercio Navarra estimando justísimas lamentaciones sus exportadores ruega Vucencia interese Gobierno Francés autorice exportaciones frutas frescas garantizadas certificados sanitarios Aduanas Irún-Hendaya o Canfranc, porque caso contrario perderíanse mayor parte cosecha por imposibilidad expediría Cerbère exclusivamente. Saluda atentamente. — Antonio Doria, Presidente".

Idénticos despachos debieron expedirse también ayer, a Madrid, por las Cámaras de Comercio de Logroño y de Zaragoza. Además, la Cámara de Navarra, ha interesado de la Oficial de España que hay establecida en París, que interceda cerca del Gobierno de la vecina República para que, en virtud de las poderosas razones anteriormente expuestas, se autoricen las exportaciones de frutas frescas de nuestro País, igual que por la Aduana terrestre de Cerbère, por la de Irún-Hendaya — como hasta ahora se venía realizando — o por la de Canfranc, con el fin de que desaparezca el privilegio que en favor de los exportadores catalanes, supone el hecho de que solamente puedan realizarse las expediciones por la primera de aquéllas.

Como enérgico reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.

Al volver las páginas

EL RENTISTA

Andan por este mundo de ahora tan trastocados los conceptos y se ponen en circulación con tanta facilidad los tópicos que conviene, de vez en cuando, dejar bien sentadas las cosas. Esto de considerar al rentista de fondos públicos como un ser nefando, como un parásito de la sociedad, indigno de cualquier suerte de respetos, es cuento viejo en la frondosidad de la envidia nacional. Por mi parte lamento en el alma no figurar entre los envidiados; pero no me resigno tampoco a formar entre los envidiosos.

El domingo último pronunciaba un discurso don Miguel Maura, de gran decisión y energía en el restablecimiento del principio de autoridad, pero en el que al examinar las soluciones posibles, y desde luego fragmentarias, del desequilibrio presupuestario, se refirió a un cercenamiento de la Deuda pública. Dicho esto desde el campo conservador tiene un enorme peligro; pero, además, antes de que la afirmación sobre los caracteres de tópicos; y empiece a circular como lo más natural del mundo, conviene que veamos que es eso.

Desde luego constituye un error crasísimo el presentar al tenedor de fondos públicos como un hombre desahogado de todo sentimiento de ciudadanía, lleno de egoísmos y comodidades, que rehuye todo esfuerzo que no sea el corte de los cupones. Ese tipo es novelesco; en la realidad será muy difícil encontrarlo.

¿Que significa la Deuda del Estado en su origen? Que ese Estado, por fatalidad de las circunstancias, por mala administración, por echar sobre sí obligaciones extraordinarias, no tiene suficientes recursos con los impuestos y acude al empréstito. Entonces se apela al patriotismo de los Bancos y de los particulares para que suscriban los títulos que se emitan, y se consignan unas condiciones. El que acude a la suscripción se fia de la palabra del Estado y deposita en manos de éste, a cambio de lo que se le promete y asegura, un dinero que resta a otras actividades, con el que el Estado sale del apuro.

El Estado puede llamar a consolidación a toda la Deuda flotante; puede hacer conversiones; pero siempre sobre la base de reembolsar al tenedor su dinero si él no se halla conforme con la nueva modalidad que se le brinda. ¡Ah!, pero un buen día decirle al que dió 500 pesetas que se le reconocen sólo 250 es un atropello y una expropiación, tan grave como confiscar una casa o una tierra. En mi artículo del domingo anterior dije que era preciso volver a las relaciones de la Economía con la Moral, y la relación más inmediata y preferente es la de que los Estados cumplan con toda escrupulosidad lo pactado.

Además ¿quiénes son una masa considerable de rentistas? Desde luego no se busque al especulador entre los tenedores de fondos públicos. El atractivo para la especulación lo ofrecen siempre los valores industriales. Quién se refugia en el papel del Estado busca una garantía, una seguridad, y prefiere sacrificar ganancias para obtener tal firmeza. Por eso abundan como tenedores de fondos públicos estas categorías: el empleado y obrero, que hacen unos pequeños ahorros y los colocan en lo último que a ellos les parece que puede fallar, en lo más serio que encuentran, o sea, el papel del Estado; la viuda y la huérfana, poco enteradas de Bolsa, que apetece la tranquila posesión de lo que les fué dejado en herencia; el que abrió a sus hijos o a sus servidores cartillas postales, y colocó en Deuda pública de cien en cien pesetas de sus modestas aportaciones; los contratistas de obras públicas a quienes se les exigen depósitos y fianzas en esa clase de papel; las instituciones de beneficencia y caridad, las Cooperativas, y en general cuantas entidades quieren tener sus partidas del balance poco movilizadas. ¿Es que se puede sujetar todo eso a un corte de cuentas? Y no habemos del golpe terrible que podría suponer todo ello para la cartera del Banco de España, para la cartera de la Banca privada, para el Instituto Nacional de Previsión. Y no habemos de la imposibilidad de acudir después a una operación de consolidación de la Deuda flotante.

El remedio para disminuir los gastos de Deuda puede hallarse de otra manera: restableciendo el principio de autoridad, imponiendo el orden público, impulsando el desarrollo de la riqueza, y después, en una coyuntura propicia iniciando una conversión. Con sólo que el español se convenciera de que puede trabajar, el déficit iría decreciendo progresivamente, y sin necesidad de amputaciones quirúrgicas, que por significar el incumplimiento de la fe pactada llevaría consigo la muerte del crédito, se obtendrían resultados muy eficaces.

Mariano MARFIL.
(De "Diario de Barcelona").



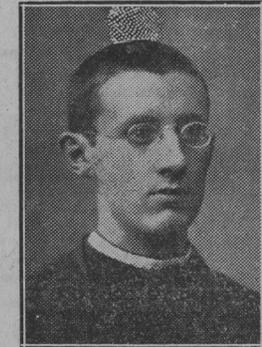
Grupo de las antiguas alumnas de la Normal visitando la Casa de Zuloaga en Zumaya

Sociedad de Seguros Mutuos contra Incendios

La Sociedad de Seguros Mutuos contra incendios, nos envía para dar publicidad a el siguiente sueldo, a lo que nosotros con mucho gusto accedemos:

Muy señores nuestros: Acusamos recibo de cincuenta pesetas de un señor donostiarra anónimo que ha tenido la gentileza y amabilidad de enviar por su conducto al Cuerpo de Bomberos. En sesión celebrada por la Junta Directiva en el día de ayer, acordó que constase en acta el agradecimiento al señor donostiarra anónimo y en la imposibilidad de hacerle presente personalmente, le rogamos lo hagan en nuestro nombre.

Aprovecho la oportunidad para ofreceros de ustedes atentos s. s. q. e. s. m.
El Secretario,
Joaquín Iñarra.



NAVARROS ILUSTRES

El R. P. ARCADIO LARRAONA, de Oteiza de la Solana, sabio y virtuoso Misionero Hijo del Inmaculado Corazón de María que ha sido nombrado recientemente en Roma VISITADOR GENERAL del Instituto del Oratorio de San Felipe de Neri, atendiendo a las dotes de sabiduría y virtud que han hecho acreedor al preclaro sacerdote clarísimo y eximio navarro a tan elevada distinción.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

Ayer celebró sesión ordinaria la Junta de la Casa Misericordia. Se autorizó el ingreso a un adulto y se denegó a otro.

Se acordó salieran del Asilo una muchacha, un niño y una anciana.

La Junta acordó que el sorteo de amortización de Obligaciones de la Nueva Plaza de Toros, propiedad de la Casa Misericordia, tenga lugar el día 8 de Agosto a las 12 horas.

La Junta quedó enterada de un oficio que el Tribunal Tutelar de menores le había dirigido para ponerse de acuerdo en la cuestión económica del pago de estancias de sus asilados.

Cruzadas a Roma

Durante el mes de Septiembre, del Patronato por Jerusalem, bajo la dirección de don Carlos Lorea, Presidente de dicho Patronato. Pidáanse detalles.

TEMAS SOCIALES

Normalistas soviéticos

El que conozca el régimen soviético no podrá extrañarse del trato que da a los intelectuales y del uso que hace de los maestros.

Por encima de su extraña y absurda ideología está la obsesión del Poder y todo lo subordina a sus necesidades políticas sin preocuparse más que del momento presente, aunque sea a costa de los procedimientos más irracionales y contraproducentes. No sorprenderá, pues el que la preparación o formación de los maestros sea deficiente y aun negativa.

El camarada Chounski, presidente del Comité central de la U. G. T. intelectuales, decía el 15 de noviembre de 1931, en la reunión de comisarios de Instrucción pública de todas las repúblicas soviéticas: "El ejército de los maestros populares lo forman más de medio millón de personas. Aun nos faltan muchos profesores para llenar los cuadros de la enseñanza pública, pero suplimos su falta con jóvenes que han hecho cursos abreviados de pedagogía por dos y cuatro meses. Es verdad que muchos no saben siquiera ni leer ni escribir correctamente, pero no es posible callar este hecho, muy frecuente".

Y en otro número del mismo periódico "La Komm Prosy" afirma: "Para realizar nuestras previsiones escolares para 1932, nuestros centros pedagógicos no están en condiciones de proporcionar más del 40 por 100 de los profesores". Es decir, si ese 40 por 100 está formado frecuentemente por individuos que no saben leer y escribir, ¿qué será el 60 por 100 restante?

Panfilov añade que el 50 por 100 de los jóvenes reclutados para los cursillos de preparación escolar eran alumnos de las escuelas primarias y la duración de los cursillos se fijó en dos meses".

Para 1931 se exigía un aumento de 75.000 maestros de los que no pudo la Administración proporcionar sino 10.000 preparados como queda dicho. Según la prensa oficial sólo para la Rusia blanca necesitaba, para 1931 un total de 117.000 maestros. Para subsistir, en parte, a esas necesidades, el Comisario de Instrucción pública ordenó para el año pasado una leva de 100.000 campesinos reclutados de los kolhozes, a los que se les daría un curso de seis meses para ponerlos al frente de las escuelas.

Veamos para terminar lo que dice "Koul-tura i Byt" de 1932. "En cualquier escuela se ofrecerá el mismo cuadro desolador: los niños tirando de frío, descalzos de pie y pluma, esperando en sus bancos la llegada del profesor. Este no viene. ¿Dónde está? Es que las normales de la provincia no han terminado los cursos preparatorios de la nueva promoción. Los niños pierden sin remedio el tiempo, pues además de faltar el 60 por 100 de los maestros necesarios, éstos son jóvenes que acaban de salir de la escuela, totalmente incompetentes para su oficio, y los niños terminan por abandonar al maestro y a la escuela".

¿Qué instrucción se puede esperar de estos ejércitos de analfabetos?

¿Y cuándo se convencerán los insensatos apologistas y simpatizantes de los soviets que aunque tengan en la boca (como todos los izquierdistas) las palabras cultura e instrucción, no les importa nada de ambas cosas?

¿Cuándo aprenderá el pueblo que esas bellas palabras son un bandera de hipocresía para encubrir su ineptitud a su ambición?

Y dice León XIII: "La solución buena la darán los obreros cristianos, si unidos en sociedad y valiéndose de prudentes consejeros, entran por el camino que con singular provecho suyo y público siguieron sus padres y antepasados". (Encíclica "Rerum novarum").

El movimiento de Oxford

Hace cien años en Oxford, algunas ciencias elegidas sufrían y se lamentaban; parecían angustiadas al ver el Parlamento del reino, habitualmente abierto a los miembros de todas las confesiones religiosas, abrogándose el derecho de "revisar rentas, la dación, la jerarquía de la Iglesia anglicana, incluso en liturgia, sus símbolos y sus dogmas". John Henry Newman, cura de Santa María parroquia de la Universidad, volvía de un viaje por el mediodía de Europa; sobre el barco que le volvía a su patria concurrió en una noche sombría las célebres estrofas: "Conduceme hermanecita luz, Lead Kindly Light". ¿Adónde debía de conducirnos? No lo sabía, pero confiado, le decía a Dios: "Tu poder me ha guardado seguro durante largo tiempo; que él me siga conduciendo entre las rocas y los precipicios, las montañas y los torrentes, hasta que acabe la noche".

El 14 de julio de 1833, su amigo John Keble que, seis años antes, por los himnos del "Christian Year" había reanimado en numerosas almas anglicanas el sentido y la llamada de la votación cristiana, predicaba ante la Universidad de Oxford "el sermón de los Tribunales"; decía su dolor a esta Inglaterra oficial que acaba de suprimir por un "bill" una parte de los obispos anglicanos de Irlanda que se ingería así en la vida de la Iglesia de Cristo y que repudiaba la soberanía de Dios; estigmatizada la "intrusión, la "usurpación" el triunfo "del desorden y de la irreligión" y reclamaba que ante tan aguda crisis todo hombre de Iglesia se sacrificara enteramente a la causa de la "Iglesia apostólica". Siempre he considerado este discurso, escribir más tarde Newman, como el punto de partida del Movimiento de Oxford.

Más allá de este anglicanismo oficial donde de un racionalismo de buena copa había adormecido dulcemente las preocupaciones sobrenaturales, las almas profundamente religiosas que se agrupaban alrededor de Newman, y de un Keble, aspiraban a encontrar la "Iglesia apostólica"; y a fines de 1833 comenzó la publicación de los cuarenta y seis discursos anónimos, muchos de los cuales fueron redactados por Newman y otros por Pusey. Discursos singularmente conmovedores que demostraban las vacilaciones a la par que señalaban etapas y fronteras y despertaba a los espíritus a la vez que desencadenaban cóleras.

Muchos camaradas de Oxford desaparecieron sin haber columbrado netamente la Iglesia apostólica, anhelada por ellos durante toda su vida. Hasta el fin pensaron como el autor de uno de los mencionados discursos: "Verdaderamente al examinar la grandeza del sistema católico, el espíritu que piensa no puede por menos de suspirar al recordar que es preciso separarse. Porque ¡ay! una unión es imposible".

Pero ese John Newman que, en 1834 escribía tales líneas y que las consideraba definitivas, se sintió un día conducido más allá por aquella "bienhechora luz" a la que él invocó y no en vano; once años más tarde, el 8 de octubre de 1845 se hizo católico, y saludó en Roma a la Iglesia católica que él necesitaba. Disraeli dirá que esta conversión imprimió a Inglaterra tan fuerte sacudida, que la dejó resentida durante mucho tiempo.

El 14 de julio de 1833, fecha inicial del "Movimiento" hace época en la historia religiosa de Inglaterra, como el 14 de julio de 1870 en la historia política de Francia.

Hace aun poco tiempo en Inglaterra ciertas conciencias anglicanas sufrían y se lamentaban porque el poder civil pretendía imponer a la Iglesia del Estado su formulario de oraciones; y parecían consolarse en aquellos días de su dolorosa situación, haciendo suyo el lenguaje de protesta que Keble usaba hacia un siglo.

La conclusión deducida de la obra Newman, consiste en que en el espacio de cien años más de un millar de clérigos han dejado la Iglesia anglicana para ingresar en la Iglesia romana; y en la Inglaterra actual, un año con otro, se calcula en doce mil el número de fieles que realizan la misma evolución. Incluso la misma Universidad de Oxford se muestra singularmente mucho más hospitalaria para los representantes del "Credo" romano que lo era en la época del "Movimiento". Al día siguiente de la gran



HOY

DON ATILANO LEZA GONI, elegido alcalde por la mayoría católica del Ayuntamiento de Marcella, después de las repetidas veces en que, por rotura de urna o anulación por la Autoridad de las elecciones en algún distrito, llega a ocupar el cargo primero en el municipio marcellés con entusiasmo y propósito firmísimo de hacer justicia hoy en que tan necesitados se hallan los pueblos del principio de respeto y obediencia a las leyes de orden público y elemental postulado de educación cuidada. Por fin se ha hecho fuerte la voluntad del vecindario, ha triunfado la democracia y la primera autoridad local marcellés se ha representado por un agricultor, que, además es un católico de raigambre honda, contra el "snobismo" izquierdista que se advierte en muchos pueblos de esta zona baja de Navarra, maledada y corrompida por las doctrinas marxistas impías y materialistas. Enhorabuena y sincera y cordialísima felicitación para bien del Ayuntamiento que preside.

MADRES GRABADESTE NOMBRE TECÉL
EL TONICO INFANTIL QUE EL MEDICO DA A SUS HIJOS
SABOR AGRADABLE

guerra el llorado Monseñor Batifoll cuyos doctos y penetrantes trabajos tendían a probar la identidad entre la "Iglesia apostólica" y la Iglesia romana, era recibido solemnemente doctor de Oxford con Jorge Gemencau y mi ilustre compañero el duque de Beagle. Newman debió estrecharse por eso en su tumba.

El actual centenario del "Movimiento" ha ocurrido a las pocas semanas de las fiestas triunfantes con que se celebró al comienzo de junio en la gran ciudad de Liverpool la colocación de la primera piedra de la Catedral de Cristo Rey. Los católicos de Inglaterra quieren que se edifique en este sitio más imensa basílica del universo. Se bajaba ya en la construcción de las cuatro torres de bóvedas que soportarán la gigantesca pared lateral. La Catedral tendrán cincuenta y tres capillas. Se proyecta una cúpula de cien metros de alto que dominará el estuario de Mersey, y allá al fondo el mar de Irlanda. En este Santuario, Nuestra Señora del Mar, tendrá su trono. De esta manera se enriquecerá con un elemento de espiritualidad la vida intensa del gran puerto, y entre los marinos que atraerá la inmensa cúpula, tal vez algunos murmurarán algunos estrofos de aquel "Lead Kindly Light" poético prólogo del "Movimiento de Oxford". "Yo no he sido siempre así, cantaba Newman. No he rogado nunca que tu me conduzcas. Pero, ahora, conduceme!".

Jorge GOYAU
De la Academia Francesa

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
Día 26 de Julio moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO".
Día 16 de agosto moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ".
Día 6 de Septiembre, moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".
Admitiendo pasajeros de primera clase, clase de cabina, y tercera clase en camarotes de 2, 4 y 6 plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrazoy Chapitel, 7, tercero
Luis Revestido Sarasate, 34, bajo
PAMPLONA

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Estafeta, 16, tercero

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.- Teléfono 234
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente.
SERVICIO FACULTATIVO
Cirujía general: Dr. JUARISTI
Ginecología, Obstetricia y Electrológica Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALI JO.
CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL e ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión
Libretas ordinarias a la vista ... 3%
Imposiciones anuales ... 4 %
Imposiciones semestrales ... 3%
Cuentas corrientes a la vista ... 2 %
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.
OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparoso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodoso, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.